BON DIA Aruba

Diabierna 11 di Juni, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



PDVSA lo bay opera refineria di Aruba hunto cu Petro-China

Pag. 2

Joran van der Sloot dispuesto pa bisa sitio unda el a dera Natalee Holloway





ORANJESTAD- E locuranan di e hoben Joran van der Sloot na Lima, Peru, ta parce di ta sigui crece dia pa dia. Ayera Joran van der Sloot lo a avisa autoridadnan policial di Peru, cu e ta dispuesto pa informa autoridadnan di Aruba, na unda el a benta of dera curpa di Natalee Holloway cinco aña pasa.

Mientras cu ya autoridadnan hudicial tin e caso di asesinato di Stephanie Flores practicamente soluciona, awor Joran lo kier duna su cooperacion pa aclaria tambe e caso di Holloway, kende a desaparece despues di a sali e anochi di 30 di Mei cu Joran.

Ta relaciona cu e caso aki tambe varios medionan di comunicacion grandi di Merca a bin Aruba, sperando cu porfin lo tin solucion den e caso di e hoben studiante Mericano.

Entre nan tin NBC, CNN y Fox News y riba dak di Hotel Radisson, a instala un dish grandi pa facilita señal di e programanan aki pa Merca.

Ta reina un expectativa grandi cerca prensa Mericano cu e caso di Natalee Holloway lo wordo soluciona awor cu Joran van der Sloot lo tin cu bay mas cu 20 aña den prison.

LOCAL

Ta Gobierno mester tuma e paso pa solucion, no sindicatonan

"Ta ora pa hala faha mara" segun Ivo Valdes di SdU

Pag. 3

LOCAL

Riba peticion di Prome Minister Mike Eman

A cancela MSR pa awe na Antias

Presencia di prensa Mericano ta un factor cu mester tene na cuenta

Pag. 3

LOCAL

Según APFA

Diferente variante pa soluciona e problematica di Pensioenverordening Landsdienaren (PVL)

Pag. 4

BON DIA Aruba

PDVSA lo bai opera refineria di Aruba hunto cu Petro-China





SAN NICOLAS- Tin tur indicacion cu PDVSA lo bai opera e refineria di Aruba y di Corsow proximamente.
Manera e ultimo desaroyonan ta mustra, cu ta cu PDVSA lo opera tanto e refineria na Corsow como esun na Aruba, esta e refineria di Valero. Esaki tambe a wordo informa pa e vespertino La Prensa, caminda ta menciona fuentenan di PDVSA cu a confirma cu e compania venezolano ta participando activamente den e negociacionnan pa opera e refineria di Aruba mas laat e aña aki.

Posiblemente esey lo tuma luga den cocperacion cu Petro-China. E fuentenan a sigui mustra cu PDVSA ta interesa pa opera e dos refinerianan den un pakete completo como parti di e circuito di e consorsio venezolano.
Ta for di siman pasa e informacionnan aki ta circula, pero e siman aki ta prome biaha cu fuentenan di e compania a duna indicacion concreto cu ta trahando den e direccion aki y a confirma esaki pa La Prensa Corsow.
Anteriormente tabata papiando tambe cu otro interesadonan manera Petrobras di Brasil, Pemex di Mexico y Rubiales di Colombia, pero tur e otro opcionnan a cai afo.

Segun e fuentenan a splica, e refineria na Aruba ta interesante pa PDVSA como cu e tin un delay coker. Esey lo permiti e compania produci productonan, produci gasoil cu sulfur abou, loke mercado di Corsow a cuminsa recientemente y tambe fuel mas barata pa awa/coriente y pa barco.
Tambe por bai cumpli cu e specificacionnan di medio ambiente cu Merca ta poniendo pa productonan petrolero cu ta tene cuenta cu medio ambiente. Pa loke ta trata Corsos, PVDSA tin un contract cu ta vence na 2019. Pa loke ta trata Aruba e negociacionnan ta avansando.
Gobierno di Aruba a anuncia cu e refineria lo keda habrí despues di un turn-around di 3 luna.

- E fuentenan di PDVSA no por a bisa ta ki tipo di contract ta trahando riba dje na Aruba. Aparentemente ta trata di un joint-venture entre Valero, PDVSA, Petro-China y posiblemente Gobierno di Aruba mes.

E negociacionnan ta tumando luga den un ambiente hermetico, lo ta haci dificil pa haña mas informacion na e momentonan aki.

E refineria na Aruba ta refina 275 mil bari di petroli pa dia.

Valero a stop su operacion dje refineria aña pasa, debí na situacion riba mercado di petroli y debi na un conflicto serio cu e Gobierno anterior di MEP riba un asunto di belasting cu e mester a paga. Valero, despues di esey a trata di bende e refineria.

Den e aña cu a pasa, a hiba deliberacion cu diferente compania pa tuma e refineria over. E partnernan aki tabata companianan cu geo politicamente tabata companianan masha notabel.

Ministerio di Finansa di Hulanda a compaña Aruba den e deliberacionnan inicial aki. E menasa tabata riba mesa cu si benta di e refineria fracasa, Valero lo a sera e refineria definitivamente.
Despues cu partido AVP di Mike Eman a gana eleccion den forma abrumador na september 2009, el a deklara reapertura di e refineria como prioridad number uno di su gobierno. Seramentu di e refineria lo a nifica cu e cifra di desempleo lo a bira dobbel.

Den e acuerdo cu gobierno di Aruba a sera cu e refineria, tin tambe e desicion cu ta pone un fin na e "tax holiday" cu e refineria tabata goza di dje. E compania, den futuro lo mester cuminsa paga tur aña e montante di 18 miyon florin arubiano, banda di e impuestonan comun cu tambe e mester paga, manera entre otro loonbelasting.

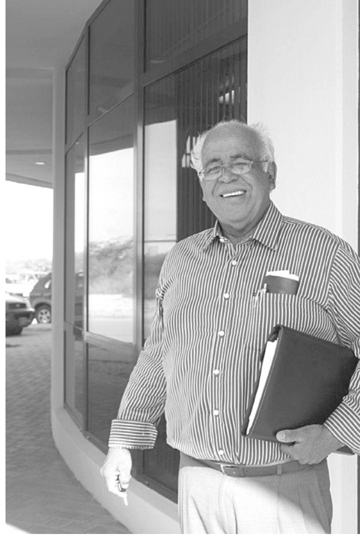
Gobierno di Aruba a cumbini tambe cu Valero, cu nan lo inverti den aspectonan pa cuida medio ambiente y pa proteha naturalesa rond di e refineria.

SdU riba fondo di pensioen di APFA

Ta Gobierno mester tuma e paso pa solucion, no sindicatonan

"ta ora pa hala faha mara" segun Ivo Valdes





ORANJESTAD—Sindicato den Union ta cla pa busca solucion pa e fondo di pensioen di APFA, pero e ta tarea di Gobierno pa yama partidonan hunto na e momentonan aki. Esaki ta pensamento di e vocero di SdU Ivo Valdes.

SdU tabata conoce e situacion cu e fondo di pensioen di APFA ta den, pa cua mester a hisa e prima na un nivel cu rond mundo ta considera imposibel pa paga. Un pensioen cu ta costa asina hopi, cu un prima di 68 porshento y cu posibilidad pa subi hopi mas , no ta sostenibel. APFA a tene un presentacion ayera tardi pa tur sindicato envolvi, aunke cu no ta tarea di e lidernan pa negocia cu e organo administrativo di e fondo di pensioen. "Nos a tuma e presentacion simplemente como informacion cu por uza pa futuro."

APFA kier consientisa sindicatonan riba posicion malo di e fondo, algo cu mayoria sindicato ta reconoce. No por cambia pasado, pero por cambia futuro si, Valdes a bisa. Sindicatonan kier confianza cu na momento cu mester drenta un sistema nobo, cu no ta ripiti e mesun problema cu tin awor, esta cu no tin suficiente cobertura pa e fondo.

Tin diferente area cu lo por cambia den e areglo. Sea ta hisa edad di pensioen, ta inclui franchise (esta cu ta ricibi 70 porshento di ultimo salario, incluyendo AOV), of ta paga pensioen riba un promedio di ultimo 10 añanan. Sinembargo tur esaki ta depende di negociacionnan. "Tanten cu no tin informacion debido y concreto di nos dunado di trabou cu ta Gobierno, nos por keda specula di awe te mayan. Ami no ta kibra mi cabez tanten cu e solucion no ta nos dilanti. Ta ora cu nos tin e solucion, nos lo analiz'e y dicidi si e ta traha pa nos si of no."

En todo caso, SdU lo no accepta e proposicion di ATIA cu a sugeri pa cambia e sistema di pensioen di APFA pa un 'defined contribution.' Esta cu ta mara e prima na un percentahe fiho, y ta depende con e fondo funcciona cu inversionnan, ta paga e nivel di pensioen. SdU ta haya e actitud di ATIA inacceptable, particularmente mirando cu ta parse cu ATIA ta gaba cu no a percura pa pensioen pa nan propio trahadonan. E sistema di 'defined contribution,' den un situacion financiero volatile ta hopi insigur, SdU ta sinti. Pero di otro banda, ta habri pa cualkier otro alternativa cu ta na beneficio di tur.

Te ainda Gobierno no a stipula un fecha pa e dialogo nacional cu ta inclui e fondo di pensioen di APFA. "Y e ta urgente," Valdes a enfatisa. Y ta Gobierno mes ta esun cu ta paga e prijs, pasobra e prima cu trahadonan ta paga ta fiho, entre 5 pa 8 porshento, mientras cu e parti di Gobierno unicamente ta aumenta. "Tur luna, e trahado a cumpli cabalmente cu su obligacion. E parti cu ta cambia ta esun di Gobierno." Pero, esaki ta culpa di Gobierno mes, Valdes ta sinti. "Ta Gobierno a tuma decisionnan malo den pasado y ta laga di tuma bon decision awor. Pues, awor aki, e actor principal cu mester bin cu e problema dilanti y sinta na mesa cu nos, pa yega na un areglo cu nos, ta e propio Gobierno. Ta nan tin cu tuma decision. No ta decision di sindicatonan."



Valdes a bisa cu berdad ta e problema ta den scochi di sindicatonan, pasobra e ta toca e miembronan. Pero ta dunado di trabou mester sinta na mesa cu sindicatonan y gremionan. "Cada bez nan ta bisa cu no ta husto cu pa e pueblo cu ta paga belasting. Pero no ta nos cu ta hinca nos mes den e situacion ey. Ta e propio Gobierno a hinca nos den e situacion aki." Y cu 'Gobierno,' Valdes ta referi na tur gabinete desde Status Aparte. "Ta Gobierno di diferente asignatura. Gobierno ta continuacion, pero esey no ta nifica cu mester un continuacion di maneho malo. Ban cuminsa cu bon maneho y ban hala faha mara y drecha situacion."

Riba peticion di Prome Minister Mike Eman

A cancela Ministeriele Samenwerkings Raad pa awe na Antiyas

Presencia di prensa Mericano ta un factor cu mester tene na cuenta

ORANJESTAD/WILLEMSTAD – E situacion cu a surgi ultimo 48 ora rond di e caso di Joran vd Sloot na Peru y su efecto cu e tin pa Aruba y e hecho cu prensa Mericano ta na Aruba atrobe, a pone cu e Ministeriele Samenwerkings Raad di awe no ta continua na Antias. Esaki riba peticion di Prome Minister di Aruba Mike Eman ayera. El a avisa su colega di Corsow Prome Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage, ayera cu e reunion lo no por continuá.

Publicamente departamento di informacion di Antias no ta haci mencion di e motibo specifico di e cancelacion di e reunion, sino ta bisa solamente ": Gobierno di Aruba a pidi pa pospone esaki te otro aviso pa motibo di desaroyonan riba e isla cu ta rekeri presencia di e Gabinete Eman na Oranjestad" Mester bisa si cu ayera Prome-minister Eman tabata na Corsow durante oranan di anochi pa un despedida di hefe di Marinierskazerne. Durante su estadia di algun ora e lo a papia cu sra. De Jongh-Elhage pa stipula un otro fecha pa e MSR.

Na Aruba si Prome Minister Eman a splica e motibo . Segun Eman " E reunion aki a keda cancela pasobra tin hopi prensa di Merca na Aruba y nan kier evita cu algo por bay robez y tin varios mandatario pafor di isla e momento ey. Tur esaki ta draai rond di e caso di Nathalee Holloway y detencion di Joran na Peru"

Finalmente e informacion di Corsow ta bisa cu "Pa medio di esaki nos ta anuncia pues cu e reunion na Hyatt Regency Hotel di diabierna 11 di juni y e conferencia di prensa riba e mesun dia a ser cansela te cu otro aviso.

Mester bisa cu enberdad for di diamars mainta prensa Mericano ta bek na Aruba pa cubri e noticia di Joran vd Sloot y mas ainda e chens cu esaki lo por haya un angulo nobo si Joran vd Sloot confesa unda supuestamente curpa di Natalee Holloway ta dera. Entre esnan cu a confirma nan presencia na Aruba ta NBC y CNN, mientras cu FOX ta raportando riba esaki usando nan contactonan via telefon pa programanan na Merca.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Según APFA

Diferente variante pa soluciona e problematica di Pensioenverordening Landsdienaren (PVL)



ORANJESTAD- Fundacion APFA pa hopi tempo caba ta ocupando su mes cu posibel solucionnan pa e problema cu a surgi cu e areglo di pensioen cu APFA ta ehecuta conoci como PVL. Tin un areglo di transicion (overgangstoeslag) pa salvaguardia e derechonan adkeri di e participantenan actual den e areglo di PVL.

E areglo di transicion aki pues ta pa salvaguardia e pensioen acumula y e duurtetoeslag (incluyendo indexacion) acumula bow di PVL te na momento di introduccion di e asina yama "Nieuw Pensioen Reglement Landsdienaren", abrevia "NPL".

NPL ta un areglo di salario promedio (middelloonregeling) cu resultado di salario final cu ta pone cu e pensioen cu e participante lo ricibi lo ta mas o menos igual na un areglo di salario final. Esaki ta mescos cu e areglo nobo di pensioen (NPR) cu APFA tambe ta ehecuta. Introduccion di un areglo di salario promedio lo trece cu ne cu lo no tin 'backservice' mas (cu ta ocasiona deficit) manera den un areglo di salario final (PVL). Pa calculacion di obligacionnan di pensioen (Voorziening Pensioenverplichtingen, esta "VPV") un asina yama "rekenrente" ta hopi importante.

Rekenrente ta e interes cu cual fondonan di pensioen ta calcula cuanto nan obligacionnan di pensioen lo ta den futuro. A base di un estudio actuarial cual ta e 'Wetenschappelijk Balans 2003-2007 PVL' a constata cu e interes di rendimento e ultimo 12 añanan a keda structuralmente atras compara cu e rendimento desea di 7,5%. A base di esaki e rendimento spera lo mester bira 6%. Despues di kita 0,5% pa gastonan ta resulta un rendemento netto di 5,5%. Pa e motibo aki a conclui cu e rekenrente pa e PVL lo mester baha di 7% pa 5,5%. Un rekenrente mas abow ta nifica un obligacion di pensioen mas halto y consecuentemente un grado di cobertura (dekkingsgraad) mas abow.

Otro factor importante cu a tene cuenta cune den formulacion di e areglo nobo di pensioen ta e asina yama "mortalidad spera" di esnan cu ta participa den fondonan di pensioen cu APFA ta maneha.

A base di e ultimo Wetenschappelijk Balans 2003-2007 PVL, a compara e mortalidad spera y e mortalidad registra di miembronan actual di e fondonan di pensioen di Fundacion APFA. Por conclui di e comparacion aki cu e miembronan di APFA ta biba mas hopi cu a premira ora di calcula e obligacionnan di APFA (VPV). E conclusion ta tambe cu e miembronan di APFA ta biba mas largo cu e poblacion general di Aruba. Esaki tambe ta pone e obligacion di pensioen (VPV) subi y ta laga e grado di cobertura baha.

Factornan cu a usa pa haci calculacionnan pa e diferente variante pa soluciona e problematica di PVL:

Areglo di salario promedio (Middelloonregeling);

Opbouwpercentageouderdomspensioen 2,15%

Opbouwpercentage nabestaandenpensioen 5/7 x Ouderdomspensioenopbouw;

Franchise igual na NPR;

Incorpora PVL y NPR den un solo areglo.

E calculacionnan ta basa riba diferente edad di pensioen, esta 60, 62 y 65 aña. Ademas a basa e calculacionnan riba dos diferente sistema: e sistema "Entry Age Normal method" y e metodo di Banco Central di Aruba.

Calculacionnan ta mustra cu pa tur e diferente edadnan di pensioen menciona ainda e cobertura ta resulta bow di 100%. Dor di esaki un plan di recuperacion (herstelplan) ta bira necesario.

Den e calculacionnan pa e plan di recuperacion ta pone prima total na maximo 31,5% di salario. A pone un prima total tambe di 40% pa por haci comparacion. E asina yama "duurtetoeslag" pa esnan cu ya ta cu pensioen lo keda wordo paga door di e doño di trabou.

Pa loke ta e e maneho condicional di indexacion ('voorwaardelijke indexatiebeleid') ta propone pa no ta duna indexacion tanten cu e grado di cobertura bruto ta bow di 100%. Lo duna un indexacion parcial ora e grado di cobertura bruto ta entre 100% y 116%.

Ta duna indexacion completo (mitar di prijsindex) si e grado di cobertura bruto ta mas halto cu e grado di cobertura desea bruto di 116%.

Despues di a sinta 5 luna na cas durante periodo di investigacion

Director di Fundacion Lotto pa Deporte ta haya algun ora pa reacciona riba investigacion

Segun abogado Wix esaki ta algo incomprendibel y no corecto

ORANJESTAD – Un luna despues cu hues a anuncia cu mester duna investigacion di Fundacion Lotto pa Deporte tempo, abogado di e director suspendi Endy Croes a bolbe entama e caso pa e por bai su trabou bek. Esei ta loke a sosode segun abogado di Croes, Ronny Wix unda cu Croes a gana e caso. Un dia despues di e sentencia, e matutino aki a logra haya e abogado pa haya su version di kico a sosode.

E hecho cu no tabatin un fin pa FLDP caba cu e investigacion, abogado Wix a mustra cu hues mes a bisa cu no tin nada riba mesa cu por incrimina Endy Croes di algo malo. Pero FLPD a pidi atrobe pa extension. Un extension cu tabata bayendo pa 5 luna. Hues como tal e siman aki a ordena pa revoca e nonactief di Croes, mas tarda te dia 1 di juli. Como ta Wix ta mustra cu FLPD tin te fin di juni pa termina e investigacion y pone su cliente bek na trabou. Si no cumpli cu esaki mester paga un multa di 1.000 pa dia te maximo di 100.000 florin.

Si esaki kier men cu Croes por bai traha bek, Hues a mustra cu esei no ta na ordo aworaki pasobra mester warda e rapport final di Ernst & Young. Den e rapport final FLPD mester pone su consecuencia y einan mester bai dicidi kico ta bai haci cu sr Endy Croes. Wix a mustra cu e ta contento cu e sentencia aki y cu e por biba cu e sentencia aki. Wix ta sigui mustra cu FLPD no a logra haya nada contra Creos y ta lamenta cu mester a tuma tanto tempo pa e investigacion.

E abogado ta sigui mustra cu pa colmo ayera su cliente mester tabatin un combersacion cu FLPD, despues di 5 luna pa wak parti di e rapport y kier spera pa den algun ora Croes mira esaki y contesta mesora. Esaki siendo cu e acuerdo tabata cu lo a haya inzage di e rapport unda cu Croes lo a haya 2 siman pa reacciona por escrito pa despues FLPD bin bisa cu nan kier pa esaki keda cla den apenas 2 pa 3 ora. Como tal Wix a bisa cu nan lo a presenta ayera, pero e tabatin e presentimiento cu cos lo no a bai bon.

Manera cu cos ta aworaki, no tin nada riba mesa cu ta hustifica algo negativo contra Endy Croes segun Wix. E loke tin riba mesa awor, no tin ningun motibo pa laga Croes keda cas mas cu 2 siman, segun abogado Wix. Te na ciere di e edicion aki no a logra haya comentario di e vocero di Lotto pa deporte Vinda de Souza.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural








Hues a rechaza demanda contra Setar

Setar por blokea canalnan cu ta transmiti weganan di mundial di futbol

Tele Aruba ta keda e canal cu tin derecho exclusivo

ORANJESTAD – Ayera merdia 2'or, den Corte a trata e caso sumario cu urgencia cu cinco persona a cuminsa contra Setar y Cable Television of Aruba N.V.

E personanan a wordo representa pa mr. A.Carlo mientras cu Setar a wordo representa pa mr. Martis.

E caso ta relaciona cu e comunicado di prensa cu a keda publica caminda Setar ta anuncia cu lo bay blokea señal di otro canalnan di cable cu lo ta transmiti e weganan di mundial di futbol ya cu Tele Aruba tin e derecho exclusivo. E unico excepcion cu tin ta e transmision di Venevision.

Mr. Carlo ta haya cu Setar aki ta actua inhusto contra personanan cu a paga pa señal di cable. El a pidi Hues pa ordena Setar pa laga Cable Television transmiti e señalnan di Nederland I, Nederland 2 y Nederland 3. E ta haya cu e hecho cu a haci excepcion pa Venevision, mester haci excepcion pa e canalnan menciona. Ademas mr. Carlo a mustra cu segun DTZ, Cable Television no por blokea canalnan pasobra





esaki ta contra e reglanan stipula den e permiso y si Cable Television haci esey, e por core riesgo cu su permiso ta wordo hala aden.

MESTER CUMPLI CU ACUERDO

Mr. Martis cu a representa Setar, a mustra cu mester declara e demanda contra Cable Television nulo pasobra ta Setar ta opera Cable Television. El a sigui splica cu a base di acuerdo firma cu Caribbean Football Union cu ta cay bou FIFA ta haci cu si viola e acuerdo di laga otro canalnan transmiti, por haya un multa astronomicamente halto. El a bisa cu Setar no por bay tuma e risico.

El a mustra tambe riba e conseho di DTZ cu si blokea e señal esey ta un violacion di e reglanan.

E abogado ta haya cu e interes di Setar mester pisa mas cu e interes di e grupo di 5 persona.

Hues a bay evalua e caso y ayera atardi mes el a dicta sentencia.

EVALUACION

Den su evaluacion e ta mustra cu e acuerdo cu Tele Aruba tin firma cu Caribbean Football Union, ta haci cu Setar no por bay tuma e risico di laga Nederland 1, 2 y 3 di NOS via European Broadcasting Union su señalnan wordo transmit ya cu FIFA lo bay cuestiona Tele Aruba di a viola e acuerdo y lo por impone multa pisa. Esaki no ta conta pa Venevision ya cu esey ta un situacion otro.

E "black out" di canalnan cu Setar a anuncia di haci, no ta un violacion di articulo 10 di EVRM manera mr. Carlo a trece padilanti.

Hues su decision ta cu e ta declara e demanda contra Cable TV no admisible y ta rechaza e demanda contra Setar. El a ordena e demandantenan pa paga e gastonan di e caso na banda di Setar.

Mientras cu ta bon cu Bonaire a opta pa cambia pa moneda di dollar

Ta mas miho pa Aruba sigui mantene e florin como su propio moneda

Esaki segun Economista Randall Croes



Economista Randall Croes

ORANJESTAD – Ora cu bo tin bo propio moneda, bo tin bo propio autonomia manera p.e. temporalmente ora cu tin gasto publico halto den tempo di crisis bo por controle sector bancario mehor.

Bo tin e moneda florin unda cu bo por demanda pa e banconan tin un deposito y tur nan transaccion den e moneda ei.

Si bo tin dollar, tin cierto libertadnan cu no tin e ora.

Pero tin libertadnan cu bo ta perde manera no tin e exchange comision y varios instrumento ta perde y como tal ta mas dificil pa Banco Central controla e placa segun economista Randall Croes.

Pa motibo cu e ta funcionando bon pa tanto tempo caba y ta dunabo cierto autonomia y ta percura pa crecemento di economia, Croes ta recomenda pa mantene e florin di Aruba como e moneda oficial.

E hecho cu na Bonaire si ta bon pa bai uza e dollar mericano ta pasobra pa bo maneha u n moneda y banco central ta costa hopi placa y esaki ta algo cu Bonaire no por handle y Aruba si.

Y pa esnan cu ta puntra pakico no ta mas logico pa bin cu euro pa bonaire mientras cu e ta uni su mes na Hulanda tambe tin su motibo segun Croes.

E comercio cu Bonaire tin cu resto di mundo ta na dollars practicamente.

Pa bai para gana dollars for di turista y comerciantenan y transborde di petrolio, pa cambie na euro, ta miho bo keda cu e dollar como e moneda principal pa Bonaire.

Pa esnan cu ta bisa cu Aruba tambe ta bai bon cu dollar, tambe ta berdad pero bo ta limitando e politica monetario aworaki si bo haci esei.

Rene Bernabela di TOPA

Lidernan sindical responsabel ta sinta hunto y bin cu solucion pa APFA

ORANJESTAD—Rene Bernabela di TOPA ta di opinion cu sindicatonan mester uni y tuma pasonan concreto mas pronto posibel pa scapa fondo di pensioen di empleadonan publico.

Esaki ta e unico conclusion cu por tuma despues di a mira tur e cifranan cu APFA a mustra durante un presentacion ayera.

"For di December pasa a bin cu sugerencia pa tur sindicato bin cu solucion.

A bolbe ripiti esaki, pa pidi tur sindicato bin hunto den forma di bloke y trata di resolve e problema aki cu Gobierno."

Bernabela no ta kere cu mester warda riba e dialogo social, pero cu e encuentro aki mester tuma luga mas pronto posibel den un sala grandi, hunto cu tur stakeholder, y asina debati cua ta e miho solucion.

Ta durante un encuentro asina APFA lo por bolbe duna presentacion, y for di esey lo por busca hunto forma pa salvaguardia e fondo.

E problema di e fondo no ta afecta empleadonan publico directamente, sino ta afecta e posicion financiero di Gobierno y consequentemente e servicio cu Gobierno por duna na comunidad.

"Y na un momento asina ta mira un reaccion di cadena, y dado momento nos por laga e asunto sigui asina.

Nos mester para como lidernan responsabel pa nos miembronan y comunidad di Aruba." Y como sindicatonan responsabel mester frena e desaroyo negativo aki y busca un solucion hunto cu Gobierno y companianan estatal.

Di otro banda, mayoria sindicato ta sinti cu SEPPA ta para los di e grupo, y e deseo ta pa SEPPA uni hunto cu su coleganan. SEPPA ta un di e sindicatonan cu no a responde na e yamada pa reuni December pasa riba e tema di fondo di pensioen di APFA.

"Tin un division bou sindicatonan mes. " TOPA ta haya yamativo con SEPPA por ehempel ta bandona e presentacion di APFA prome cu esaki a caba. "Nan no ni kier keda pa papia despues. Por algo sera.

E ora ey ta puntra, den ki seriedad ta atende e problema aki."

TOPA ta sinti cu ta ora pa tur sindicato sinta hunto como hendenan responsabel.

"Keda sin atende e problema, ta pio so ta haci'e." Pasobra keda sin haci nada, ta nifica cu otro aña tin cu bin hunto atrobe pa scucha noticia pio.

Mientras cu Reina Beatrix a ricibi su prome consehonan despues di eleccion

Maxime Verhagen a remplasa Jan Peter Balkenende como lider di fraccion di CDA

Ta buscando un lider nobo ainda pa e partido tambe





DEN HAAG - Reina Beatrix ayera nochi a ricibi e prome consehonan riba e posibel pasonan pa yega na un gobierno di coalicion nobo na Hulanda. E la ricibi su conseheronan permanente pa consehe riba Palacio Noordeinde na Den Haag unda cu nan a discuti resultado di e eleccion.

Mientrastanto tin cambionan tempran caba den varios partido como consecuencia di e resultado di e eleccion. Entre nan actual minister Maxime Verhagen (53) ta sigui den paso di Jan Peter Balkenende como e lider di fraccion di e partido CDA. Fraccion a eligie ayera mainta den forma unanime y bou di un aplauso fuerte ayera. "Awor ta cuestion di pone tur cos na ordo" Verhagen mes a bisa, despues di a participa di su funcion nobo den e partido.

Balkenende, manera conoci, a retira diaranson anochi como lider di partido despues di un resultado hopi desapunta. E sla aki, a pone cu e mitar di fraccion di CDA a aparece ayera mainta pa analisa e resultado di e eleccion. E ora caba Joop Atsma a laga sa cu den curso di dia lo a bin un remplasante pa Balkenende.

Un persona cu tabata hopi menciona den gang, tabata Ab Klink pero finalmente e la bira Maxime Verhagen. E politico di peso y cu hopi experiencia y un pilar di sosten di Balkenende ta responsabel awor pa trece un bida nobo den e partido di e democratnan cristian tur bati. Esaki sinembargo no ta nifica cu lo tin un lider nobo despues cu Balkenende a retira como lider tambe. Segun Verhagen, e prome tarea ta pa mira e motibo di e derota grandi cu e partido a sufri di 20 asiento. "Despues di un derota asina, lo no ta un periodo facil. Pero mes momento mi ta mire como un trabou pa asumi bo responsabilidad" Verhagen a laga sa. Pa loke ta e lider di partido Van Heeswijk, no a menciona un remplasante. A haci mencion cu secretario di partido Henk Bleker lo asumi e responsabilidad temporal.

Rudy Lampe no a rectifica

"Simplemente pasobra no por rectifica loke no a bisa"

ORANJESTAD- "Den Bon Dia a sali publica e carta publico di Rudy Lampe dirigi na Richard Gere. A raiz di esaki mi a haya un carta di abogado di Minister Otmar Oduber, exigiendo mi rectificacion cu un texto unda mi ta admiti di a actua di un forma ilegal contra sr. Otmar Oduber.

Por supuesto cu mi no a actua di un forma ilegal contra sr. Oduber. Pesei mi no a rectifica manera e abogado ta pidi mi, pasobra mi persona no a actua di forma ilegal contra sr. Otmar Oduber. Mi a manda un comunicado pa tur medio, mirando cu e carta cu a keda publica den Bon Dia a haya atencion den otro medionan. E comunicado ta pone den papiamento e contenido di mi carta publica na ingles. Den e comunicado aki mi ta bolbe ripiti loke mi a publica den e carta na Richard Gere. Mi no por rectifica loke mi no a bisa.

Nunca mi a bisa cu Otmar Oduber tabata culpabel di corrupcion, mi a bisa cu tabata tin un proceso penal contra su persona den un caso di corrupcion.
Un biaha mas confiando cu otro corantnan lo publica mi comunicado pa informa pueblo, e corantnan comprometi ta manipula e informacion, ta pone como si fuera mi a rectifica y ta keda sin pone e comunicado mes. Nos unico confianza ta awor cu Bon Dia sa di informa na un manera neutral nos comunidad."

Te aki e comunicado di Rudy Lampe.

Mientras cu Bonaire su diputado Abraham tin problema cu e resultado

Minister Antiano pa Asuntonan constitucional no tin problema cu resultado di eleccion na Hulanda

Ta sinta trankil wak kico ta pasa pa despues sinta na mesa atrobe

KRALENDIJK - E cantidad di asiento cu e partido PVV a logra gana, no ta precupa minister Antiano Roland Duncan cu tin e cartera di asuntonan constitucional. "Mi a mira Geert Wilders suavisa su mensahe ultimo tempo. E ta loco pa goberna y esei ta algo otro cu sinta den oposicion. Den un gobierno di coalicion bo mester tene cuenta cu hopi asunto y no por grita manera cu ta den oposicion bo ta" Duncan a declara ayera mainta.

Duncan ta haya e resultado di eleccion hopi interesante pasobra e derechistanan ta mes grandi cu e isquierdistanan y lo tin cu warda trankil cua coalicion wordo forma y con e programa di gobernacion lo bira. "E ora ei nos ta bai sinta na mesa pa papia riba nos interesnan comun" Duncan a sigui bisa.

Pa loke ta e declaracion di kier bende Antiyas riba mercado, Duncan no tin miedo. "No ta na interes di Hulanda pa entrega e influencia riba e area di Caribe. Ademas e sopi no ta wordo comi mes cayente cu e ta wordo sirbi" e mandatario ta sigui bisa.
Pa loke ta minister presidente Antiano Emily de Jongh Elhage, e ta hopi contento cu e sanacion di debe pa Corsow ta cla. Y cu e negoshacionnan cu Hulanda riba structura estatal ta tras di lomba y cu e no ta un asunto mas pa e gabinete hulandes nobo.
Sinembargo na Bonaire si diputado pa asuntonan di structura estatal ta precupa cu e resultado bon pa PVV. No solamente pa Antiyas pero tambe pa Hulanda pasobra e 24 asientonan di PVV ta prueba cu un gran parti di Hulanda su comunidad ta sostene e ideanan di e partido. E referendum di Bonaire no ta un problema pa e gobierno hulandes y Bonaire. "PVV a reconoce nos derecho pa un referendum caba" Abraham a bisa finalmente.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Na ocasion di celebracion di Dia di Luis Vaz de Camoes

Prome Minister Eman ta felicita y expresa admiracion pa miembronan di comunidad Arubiano di origen Portugues







ORANJESTAD -- Ayera mainta Gobernador di Aruba, miembronan di Conseho di Minister y miembronan di Parlamento a participa na un bunita ceremonia organisa pa e Fundacion Cultural Social Portugues di Aruba comemorando Dia di Luis Vaz de Camoes cu ta wordo celebra tur parti di mundo como Dia di Portugal.

E prome biaha cu e ceremonia di presentacion di ofrenda floral den Parke Wilhelmina na Oranjestad a tuma lugar tabata na 1965, asina representante di e fundacion cu popularmente ta conoci como Club Primavera, Sra. Albertina Dumfries a splica. Sra. Dumfries a añadi cu ta un honor pa wak ya 5 generacion di Portugues na Aruba ta celebra e dia aki hunto y a boga pa union y pa tur Portugues siña papia nan lenga materno.





Prome Minister mr. Mike Eman a expresa un pabien di curason na tur Portugues cu ta biba y traha na Aruba. Minister Eman a añadi con honra ela sinti'e di por a bishita e isla di Madeira poco aña pasa y conoce e Presidente Dr. Alberto Joao Jardim y miembronan di su gabinete cu a trat'e y su delegacion na un manera sumamente hospitalario.

Sr. Eman a remarca cu tabata un experencia masha placentero di por a conoce un tiki di e isla na unda e mayor parti di e colonia Portugues Arubiano tin nan raisnan. Explorando varios aspecto di e bida na Madeira el a tuma nota di e pais su similaridadnan cu Aruba y cu esaki sigur por ta un di e motibonan cu Portuguesnan na Aruba no solamente a bin cu e proposito pa busca trabao, pero tambe a sa di integra nan mes hopi bon aki y a bira conoci como miembronan di nos comunidad trahador, sincero y honesto, Minister Eman a expresa.



Sr. Eman a sera su speech cu un remarke amistoso den direccion di e periodista Nelson "Speed" Andrade cu a causa harimento den e publico presente, ya cu Sr. Andrade kende su mayornan a bin for di Madeira pa biba y traha na Aruba hopi aña pasa y a forma nan famia aki, ta fiel fanatico di futbol y ta coriendo rond cu bandera di Portugal ariba su auto. Na mes momento, Minister Eman a desea e fanaticonan di Portugal na Aruba un bon mundial.







Según partido RED

Aruba ta mas leu foi cas cu e avance derechista den eleccion na Hulanda

ORANJESTAD- E resultado di eleccion di Hulanda, cu un PVV y VVD fuerte, ta mustra cu ta bai ta mas difícil ricibi cooperacion di Hulanda pa resolve e problemanan financiero pisa cu Aruba ta pasando aden.

Na 1999 Hulanda a extende nos un man generoso y nos gobernantenan a nenga e apoyo di Hulanda. Awe na 2010 ta otro gai ta canta y e man generoso ey no tey mas. Nos gobernantenan a laga un oportunidad unico bai perdi.

Nos gobernantenan, tanto di MEP y AVP, a faya cu pueblo. Recientemente a recorda 10 aña di existencia di FDA. Gabinete Eman III a firma e tempo ey un acuerdo cu Hulanda cu den 10 aña Aruba lo bira financieramente independiente. A crea e fondo di FDA, unda Hulanda lo duna su ultimo ayudo financiero.

Mas importante den e acuerdo aki ta cu a keda stipula cu si gobierno di Aruba durante 3 aña consecutivo presenta un presupuesto balanza, es decir unda bo gasto y bo entrada ta igual, Hulanda lo paga e debe nacional di Aruba. Ni Gabinete Eman ni Gabinete Oduber a cumpli cu esaki y a laga un oportunidad di oro bai perdi.

Na e momento aki pueblo di Aruba ta paga cada aña casi 120 miyon florin na interes so riba nos debe nacional. Den 10 aña di tempo esaki ta suma riba un mil miyon florin cu a bai tira afo. Djis pasobra nos gobernantenan a sigui fiesta y malgasta placa di pueblo, no a baha nan gastonan, nan no a worry pa yega na un presupuesto balanza y nos a perde un deal di oro cu Hulanda. Imagina cuanto cos nos por a haci cu mil miyon florin. Nos gobernantenan a djis tire afo.

Y ainda nos gobernantenan no ta siña. Gabinete Mike Eman a caba di regala na sector priva 180 miyon florin, y na mesun momento Caribbean Mercantile Bank a pone anuncio grandi den corant cu gobierno ta bai fia 180 miyon florin riba mercado na interes di 5.5% y 6% di interes.

E fianza aki ta bai costa pueblo na interes so127 miyon florin, placa tira afo. Djis pasobra sr. Mike Eman a regala 100 miyon florin na comerciantenan dor di reduci e BBO cu 1.5% y di regala 80 miyon florin na Valero.

E reapertura di Valero tabata depende di eliminacion di e BBO riba export. RED den parlamento na 2007 caba nos a presenta un iniciativa di ley pa elimina e BBO riba export, pasobra ta esey a perhudica Valero. No tabata necesario regala Valero 80 miyon florin pa garantiza e reapertura di Valero, importante tabata elimina e BBO riba export.



Sr. Rudy Lampe

Tampoco tabata necesario pa cuminza redusi e tarifa di BBO, e no a yuda pueblo cu nada pa baha e prijsnan. Nos a entrega un iniciativa di ley na 2007 pa cambie den un BBO no cumulativo na 3% fijo y gobierno lo a haya mucho mas entrada. Pero nos gobernantenan ta sigi regala placa.

Pero ora cero a yega, Aruba a alcanza situacion di Grecia. Gobierno tin problema pa haya placa fia. Awor pa colmo fondonan di pensioen a bati na porta di gobierno, cu mester bai fia mas placa ainda, pero eseylo ta na interes hopi mas halto.

WEB, ELMAR, SETAR lo por subi nan tarifa pa cumpli cu e fondonan di pensioen den problema. Pueblo tin cu paga pa error di nos gobernantenan. Nos gobernantenan a faya, pero ta pueblo ta haya."

Gregorio Wolff: “Semper kier crea panico djis pa bin cu medida,”

SEPPA kier mira mas cifra di APFA prome cu tuma postura riba posibel medida

ORANJESTAD—SEPPA kier cifranan mas cla di APFA prome cu tuma un posicion fiho kico mester haci pa trece un paro na e spiral negative cu ta creando peso pa henter comunidad. APFA despues di a avisa Gobierno y companianan estatal di e aumento di prima te na 68 porshento pa 2010, cu ta trece un gasto adicional di 80 miyon florin riba presupuesto di Gobierno, a dicidi pa invita tur sindicato envolvi pa ilustracion di e realidad di e fondo. Mester bisa cu SEPPA a bandona e presentacion prome cu a termina y segun Gregorio Wolff, no mester saca conclusion mesora pasobra no tur ora e cifranan ta duna e imagen real. SEPPA lo kier pa e organo cu ta administra e fondo trece mas cifra y diferente calculacion.

Berdad cu ayera tardi a trece cifra, pero mester verifica esakinan y despues negocia cu Gobierno. Segun Gregorio Wolff, berdad 68 porshento di prima ta abnormal, pero ta depende ki norma ta uza. Den concepto di Wolff, APFA ta scohe pa un calculacion di renta riba e fondo cu berdad ta mustra cu tin buraco den cobertura. Y den su opinion, aki ta unda tin espacio pa discuti. Otro sindicatonan di otro banda ta bisa cu Aruba ta confronta e situacion di sobre liquidez y nan no ta mira con e fondo lo por haya un interes mucho mas halto pa cubri e necesidad di e fondo. En todo caso, SEPPA si ta sinti cu mester mira mucho mas, prome cu core tuma decision pa trece cambio den e areglo. E no ta exclui cu mester tuma decisionnan, manera aumento di edad di pensioen of otro. Pero Gregorio Wolff no ta mira cu mester core tuma decision. “Tin hopi cos cu nos mester mira prome. Entre otro, APFA no tin su cuentanan annual di 2008 y 2009. Si tin pura, e cuentanan annual tin mucho mas pura.” E sindicalista ta sinti cu APFA ta uza un tactica cu Gobierno tambe ta uza, esta pa pinta un situacion hopi malo djis pa core tuma medida. “Ta crea panico, djis pa tuma medida.” Wolff ta sigur cu e deficit presupuestario di Pais Aruba, cu ta esun cu mester paga 61.2 porshento di prima na APFA, no ta mes malo cu Gobierno kier pint’e. “Ora cu tin un ‘worst case scenario,’ nan por tuma medida.”

Sinembargo, no ta Gobierno ta bisa cu e sistema di pensioen di Gobierno ta mucho caro, sino ta expertonan ta señalando esaki ya pa decadanan, y Wolff ta admiti tambe cu e ta mucho caro, pero tin forma pa trece cambio. “Nunca nos di SEPPA a bisa cu esaki ta e miho sistema. Pero nos no ta kere cu mester sali for di un bon sistema y bay pa uno malo.” SEPPA mes no tin ningun proposicion y segun Wolff ta na caminda mester mira kico lo por e alternativa pa e sistema actual, cu ta define e beneficio, sin importa kico tabata e contribucion na e fondo di pensioen. Hecho cu mayoria den comunidad no tin un pensioen no ta nifica cu mester hinca empleadonan publico den e mesun skina. Berdad ta cu ambtenaarnan tin un sistema di pensioen cu ta extremadamente bon, mientras otronan ta den un situacion extremadamente malo. Sinembargo, Gregorio Wolff no ta mira cu ambtenaarnan mester entrega, sino mester percura cu tur otro trahado yega na e nivel ey tambe. No ta c uestion di topa otro, pasobra “ no port a asina cu den caso cu tin un hende bon y un hende malo, ta scohe pa e memey. Esun malo mester bira bon.” Di otro banda Wolff no por splica con, mirando cu ya caba tin problema cu e fondo di pensioen pa empleado publico. Wolff a bisa cu tin pais cu no ti sistema di pensioen pa su empleadonan publico, pero cu ta paga su empleadonan publico retira directamente via presupuesto. Ademas, si Gobierno kier tuma paso den e areglo, Gobierno mester cuminza duna ehempel, y trece cambio den e areglo di pensioen sumamente luhoso cu Minister y Parlamentarionan tin, unda no tin ningun contribucion pero cu placa for di presupuesto ta bay pa paga nan pensioen. Si mustra e disponibilidad pa trece cambio den e beneficio ey. “Nos a bisa semper, ni si Ministernan no cambia nan areglo, nos ta dispuesto pa negocia, pasobra nos tambe tin responsabilidad pa cu e fondo, pasobra e ta toca nos. Pero ideal pa politiconan tambe tira nan areglo den balanza. Pasobra e ora ta papia di un democracia bibo. Eynan nos por papia.”



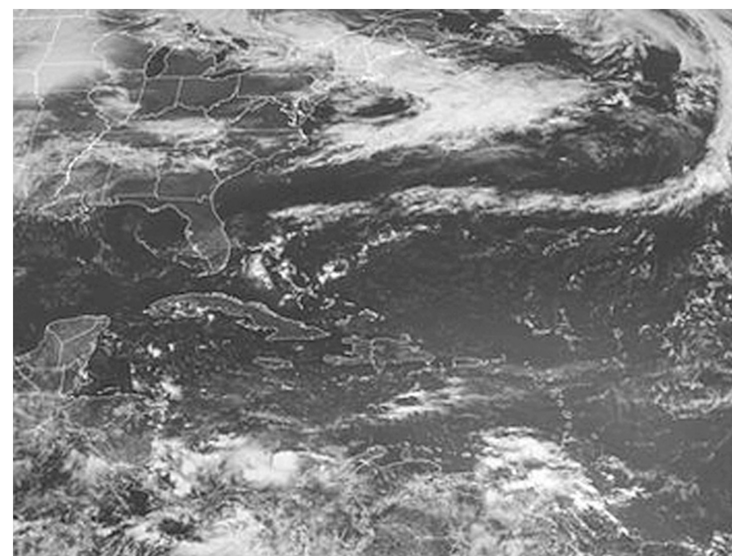
Segun pronostico di tempo pa awe

Un ola tropical ta move west y e nubianan asocia cune ta plama riba parti oost di Caribe

E sistema di tempo aki lo ocasiona desaroyo di nubia cu awacero

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta parcialmente nubla.. Temporalmente lo bira hopi nubla cu algun awasero. Principalmente durante di diabierna e awasero por ta localmente fuerte i compaña pa strena cu lamper.

Temperatura maximo lo ta 31°C. y e minimo lo ta 25°C. mientras cu solo ta sali 06:10 'or y ta baha 19:00 'or. Pa loke ta e biento, esaki lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 pa 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Principalmente den awasero, de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 61 km/ora, 22 te 27 nudo). Situacion general ta mustra cu un ola tropical ta move west y e nubianan asocia cune ta plama riba parti oost di Caribe. E sistema di tempo aki lo ocasiona desaroyo di nubia cu awasero den e region local durante di diabierna tambe. Condicion di laman ta mustra cu e lo ta modera cu olanan entre 0.5 i 2 meter. E olanan di mas halto lo ta riba laman na parti nort di e islanan. No tin ningun sistema tropical. Perspectiva te diasabra atardi: Parcialmente nubla. De bes encuando hopi nubla cu algun awasero local y chens strena cu lamper ta continua.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar riba mision economico na Washington DC

A presenta Aruba na e agencia Hulandes di inversionnan internacional



ORANJESTAD- Durante bishita di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar serca su homologo Minister Maria van der Hoeven di Asuntonan Economico na Hulanda na januari ultimo, el a expresa e deseo pa Aruba wordo considera ora cu Relacionnan Exterior di Asuntonan Economico (BEB) haci presentacionnan den exterior. Esaki pa stimula inversionnan pa Aruba tambe.

E invitacion pa forma parti di e presentacion na Washington a jega y e siman aki Minister a biaha pa Merca. Durante e asina jama encuentro di "Netherlands Foreign Investment Agency" (NFIA) na Washington, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un presentacion "Aruba, your investment partner in the Dutch Caribbean".

E grupo cu a atende e encuentro aki ta ehecutivonan di NFIA na Merca.

E presentacion a wordo prepara conhuntamente cu e asina jama 'Dreamteam Economico" cu representacion di AIB-Bank, Banco Central, Departamento di Asuntonan Economico y Camara di Comercio.

E presentacion a resulta den un exito rotundo y N.F.I.A a keda masha contento di a haña e informacion economico di Aruba y di a sera conoci mas di serca awor cu e maneho di inversion di nos pais. Di e forma aki e organisacion por inclui Aruba den nan esfuersonan di busca inversionistanan pa inverti den Reino Hulandes.

Esaki riba su mes ta un un desaroyo hopi positive. Tur e ehecutivonan cu a atende na e presentacion a keda impresiona cu e informacion y e splicacion dicon Aruba lo ta un bon partner strategico pa nan den e region aki.

"Netherlands Foreign Investment Agency" (NFIA) tin oficinanan rond di henter Merca incluyendo New York, San Francisco, Atlanta, Miami, Chicago y na Washington DC mes. E presentacion aki mes a tuma lugar na Embahada di Hulanda na Washington. Hunto riba e fotonan por aprecia varios directornan di e oficinanan y e director general di NFIA pa henter Merca.

Haciendo uso di e oportunidad di ta na Washington, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a scohe pa haci diferente bishita di orientacion y di posibel cooperacion entre Merca y Aruba. E mandatario ta regresa Aruba den fin di siman.



Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

Gobierno a traha un deal cu Valero sin tene cuenta reglanan di bon gobernacion

No a percura pa seguridad di trabou

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu fraccion di MEP den Parlamento su miembronan a ilustra riba algun punto e desaroyonan rond di e acuerdo cu Valero. Parlamentario sr. Ady Thijsen ta haya cu e proceso democratico no a tuma luga den e proceso aki. Thijsen ta di pensamento cu ora decisionnan di e magnitud aki tuma luga, nan mester ta den consulta cu tur otro hende. E proceso mester bay segun ley y principio di bon gobernacion tambe. Thijsen ta haya cu e proceso den e caso di Valero aki no a bay di acuerdo cu e reglanan.

E reglanan di contabilidad y Conseho Consultativo a enfatisa riba esey, cu gobierno kier sera un areglo y si e ta riba 100 mil, mester tin un apoderacion di Parlamento pa sera e deal aki. E apoderacion aki mester a bay prome cu gobierno a sera e deal y no despues cu gobierno a sera e deal. Parlamentario Thijsen a duna di conoce cu gobierno a bari Parlamento for di mesa, pero e ta haci deliberadamente, paso no tabata tin choice. Conseho Consultativo basa riba ley y principionan di bon democracia ta bisa cu mester a bin Parlamento prome, esta na januari y februari y bisa Parlamento kico ta e idea pa sera acuerdo y pidi un apoderacion den Parlamento y Parlamento e momento ey lo duna gobierno e apoderacion ey. Pero na e momento ey Parlamento por haci cambionan. Tur ley por bin cu un cambio por medio di un amienda. Un apoderacion ta Parlamento ta duna y ta pone e limitenan te na unda gobierno por negosha. Gobierno a bay prome, negosha y sera e deal y nan a keda warda y ora cu no por a warda mas y e diasabra a core reuni 17 ora largo. A bisa cu lomba ta na muraya y e deal mester bay, sino ta perde e acuerdo. Gobierno a kita Parlamento for di mesa. Gobierno mester a laga Parlamento duna e apoderacion na gobierno pa bay negosha den e margen cu ta rasonabel, pero esey gobierno no a haci, paso nan tabata tin nan interes. Ora cu den Parlamento puntra gobierno dicon no a sigui e proceso democratico? Nan ta bin cu e storia di historicamente semper el a bay asina. Awor si historicamente el a bay asina, dicon Raad van Advies ta bisa cu e acuerdo y e proceso aki no ta bon y no ta gewoon asina un instituto ta bisa esey. Ta keda na cada partido politico pa dirigi un pais, por dirigi un pais sincero, responsabel of por dirigi esaki iresponsabel, e ta keda na e politico. Pero nan mester tene cuenta cu e acuerdonan aki tin consecuencia.

Un otro situacion ta e hecho cu nan a para e Inspector di Belasting di haci su trabou. E Inspector di Belasting tin un autoridad autonomo, esaki ta para riba ley, basa riba decisionnan di Hues, e Inspector di Belasting a bay na Valero y bisa nan cu e ta haci su trabou, pero Minister a par'e. Den Parlamento a puntra gobierno riba e articulo di ley cu ta bisa cu bo mester di un decreto ministerial pa haci e proceso aki y no por haci por medio di un carta. A puntra tres biaha ne Parlamento y ningun momento Minister no kier a contesta. Esey ta un indicacion cu a yama e Inspector di Belasting sin base. Si nan por haci esaki cu Valero, nan por haci esaki ki ora cu nan kier. E situacion aki ta pone cu gobierno ta dicidi ki ora si y ki ora no, trapando riba ley gewoon asina, pasobra ley ta bisa cu e Inspector tin su posicion autonomo.

Finalmente e resultado ta zona straño. E resultado pa fraccion di MEP ta, cu lamentablemente ora cu un gobierno ta sali na vanguardia di su hendenan, ora bo bay negosha, e ora ey semper mester percura pa e hendenan ta na prome luga y tin seguridad. Awor ta entrega un cantidad di cos, pero di otro banda no ta percura pa seguridad di e clase trahado. Parlamentario Thijsen ta keda riba su punto, dicon ora gobierno a sera e deal, no por a pone 24 luna di garantia minimo pa e trahado? Paso awor aki e trahado no tin garantia di trabou.

Mientras cu Fiscal a exigi castigo condicional y servicio comunitario

Hues a declara dos muher acusa di forma parti di organisacion criminal liber

ORANJESTAD – Ayera mainta e muhernan E.J.S.H. y R.C.L. a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Tanto H. como L. ta wordo acusa cu entre 1 Juni 2009 y 2 October 2009 a forma parti di organisacion criminal. H. ademas di wordo acusa cu entre September y 15 October 2009 tabatin un cellular horta den su poder.

E caso aki ta relaciona cu e caso di serie di asaltonan arma "Pariba di Brug" caminda H. ta mama di e sospechoso Jerick Schwengle mientras cu L. ta su acompanjante cu kende e tin un yiu tambe. Fiscal ta haya cu nan a laga e miembronan di e grupo haci uso di e cas situa den Caya Butishi, unda a haci plannan pa asaltonan y tabata warda cosnan horta. Fiscal ta considera nan considera nan como complice.

Relaciona cu e investigacionnan cu a tuma lugar den e casonan di asaltonan arma, H. a keda sera 6 dia mientras cu L. a keda sera 10 dia. Ambos ta liber actualmente.

Hues a mustra cu segun Claudius Martinez Jimenez, e lo a duna H. un cellular cu ta procedente di un di e asaltonan arma. Segun H. e no tabata sa cu e cellular tabata horta. Segun H. ora Roderick a remarca pa Claudius Martinez Jimenez no dun'e e cellular, e no a confia e asunto. Segun H. el a duna Claudius a cellular y Claudius a laga e telefoon atras. H. a bisa Hues cu ora atraco team a bin na su cas, e mes a duna nan e cellular.

Hues a mustra cu tin miembronan di e gang a declara cu e botin di asalto a wordo parti na cas di H. Tin miembro a bisa cu ta na e cas a traha plan pa asalto y despues a pasa Jerick Schwengle e armanan. H. a bisa cu di esey e no sa di nada.

Pa loke ta e acusacion di complice di organisacion criminal, Hues a mustra cu segun declaracion di varios di e miembronan di e gang, Jerick y Charles ta traha plannan di asalto y ta dicidi kendenan tin cu bay cu arma y ken ta core auto. Despues di e asalto nan mester bay bek na e cas caminda ta parti e botin y Jereck y Charles ta keda cu mayoria di e cosnan pasobra nan tabata e cabesantenan. Tin di e grupo a bisa cu Jerick tabata fia su armanan di candela y despues mester entreg'e bek.

Segun H., e ta donjo di e cas y L. y Jerick ta biba den e cas, caminda L. tin un yiu. Segun H. ora su acompanjante a cay sera, el a bay keda na cas di su suegra y tabata mira pa e muchanan. Despues FCCA a acerke encuanto e cas y H. a dicidi di bay traha y tabata keda den e cas pa asina hendenan mira cu e ta kedando den e cas pa no perde e cas. Segun H. entre Juni y September 2009 e tabata keda serca su suegra. El a bisa cu el a bisa FCCA cu e ta kedando den e cas pa asina e no perde su cas. Segun H. anochi e tabata na e cas y mainta e tabata lanta bay traha. Esaki tabata na fin di September 2009. Prome, de vez encuando e tabata bay keda na e cas.

L. a declara cu e arma cu a haya den e cas, ta di Jerick. E laptop tambe ta di Jerick. El a splica cu hende a bay bende e laptop y Jerick a cumpra esey. L. a bisa cu el a tende di un asalto arma for di Jerick ora el a bin for di trabou. El a desmenti di a mira of tende e gang ta papia riba e asalto. El a bisa cu tin hopi hende ta bin cas y normalmente nan ta train. El a menciona nomber di diferente miembro di e gang cu tabata bay na e cas. El a bisa cu mayoria biaha e tabata traha di 4'or di atardi pa anochi y no sa kico lo por a sosode durante e oranan cu e no tabata na cas. E tabata bay traha y Jerick ta keda wak pa e yiu. Segun L., mayoria di biaha ta mainta e gang ta bin serca Jerick. Durante e interogacion di Hues, L. a bisa Hues cu Jerick a mustr'e dos arma cualnan e tabata warda pa otro persona. El a bisa cu su ruman homber R.L. tabata maneha e auto cu despues nan a cumpra. El a bisa tambe di a tende algun miembro di e grupo ta papia di asalto na Boa Restaurant y Ling Nam.

Segun H. el a yega di tende un tiro ora e tabata na e cas y ora el a bay wak den cas el a topa cu Jerick . El a puntr'e kico a pasa, el a bisa cu e no sa. Hues a bisa cu e miembronan di gang ta papia cu Jerick tin un tas den cual tin mascara y arma. H. ta para riba di no a mira e gang na su cas. Hues a remarca cu e gang ta admiti di a comete asalto y a bay na cas di H. El a menciona Bontekoe cu a declara cu H. tabata presente ora cu Jerick a duna nan e tas cu e mascaranan y armanan di candela.

Hues a puntra L. con su reaccion ta riba e hecho cu a bin haya un arma di candela y bala den su camber caminda nan yiu ta drumi. Segun L.,e no tabata sa cu tabatin arma y bala den e camber. El a bisa cu despues el a reclama Jerick riba esaki. Segun L., e arma cu Jerick a mustr'e no ta e armanan cu a wordo haya den e handbag.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya cu a base di declaracion di e otro miembronan di e gang, entre otro George, Charles y Jerick ta e cabesantenan. Fiscal ta haya cu L. y H. ta complice di e organisacion criminal. L. a declara cu e tabata sa di e asaltonan y cu Jerick tabata fia su arma na otronan. H. a declara cu ta L. y Jerick tabata biba na e cas unda e grupo reuni pa haci asaltonan. E miembronan di e gang a declara cu despues di diferente di e asaltonan a bay na e cas di Jerick pa parti e botin. Tambe nan a declara cu a bay na cas di Jerick pa busca e armanan y despues di e asalto ta bay na e cas pa entrega e articulonan. Charles kende ta bon amigo di Jerick a declara di a mira algun vez personanan arma na e cas. Mientras cu H. ta bisa cu Charles no tabata na e cas y tampoco Bontekoe, tanto Charles como Bontekoe ta bisa cu nan tabata na e cas y hasta Jerick lo a dal Bontekoe.

Fiscal ta haya cu L. y M. mester tabata sa di e actividadnan di e gang. Ora cu a bay haci investigacion mainta tempran na e cas, tanto L. como M. tabata na e cas. Tin diferente miembro di e gang a declara cu L. y M. tabata na altura di e asaltonan arma. Fiscal a remarca cu apesar cu L. y H. tabata sa di esaki, nan no a distancia nan mes di e gang aki. E ta haya cu intencionalmente nan a laga e reunionnan sigui tuma lugar. Nan a pone e cas disponibel pa e gang por parti botin di asaltonan. Fiscal ta haya H. culpable di incubrimento ya cu e tabata sa cu e cellular tabata horta pero no a use.

El a tuma nan na malo pasobra nan a apoya hendenan cu a asalta diferente restaurant. Esaki a causa hopi panico. Hendenan asina ta wordo considera como complice.

Fiscal a bisa cu no ta e intension cu nan mester bay bek KIA. El a exigi pa L. 100 ora di servicio comunitario y 50 dia di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. Pa H. el a exigi 60 dia condicional cu un tempo di prueba di 2 anja y 100 ora trabou comunitario.

Abogado mr. Schwengle a defende L. mientras cu mr. Carlo a defende H. Despues di a scucha nan defensa, Hues a dicta sentencia di biaha y a rechaza e exigencia di Fiscal. Hues ta haya cu no por prueba cu e dos muhernan ta forma parti di e organisacion criminal. Pa loke ta trata e cellular horta, Hues a impone un castigo igual na loke H. a sinta caba.

BON DIA Aruba

JCI Aruba Female cu Seminario: "Young Entrepreneur on the Move"

ORANJESTAD- Junior Chamber International Aruba Female, ta organisando diasabra 19 juni 2010, un seminario dedica na tur persona cu tin pensa of cu a lanta nan negoshi y kier mas informacion.

E meta di e seminario aki ta pa duna informacion na tur presente kiko ta e pasonan cu nan tin cu tuma pa habri un compania of si nan tin caba, con pa yuda nan mantene nan compania stabiel.

Pa e seminario aki nos lo tin 5 facilitador di diferente compania y nan lo elabora riba nan tereno profesional. Despues di cada charla lo tin e posibilidad pa haci pregunta y recibi mas information additional.

E facilitadornan lo ta como lo siguiente :

- Camara di Comercio Aruba
- Departamento di Asuntonan Economico, Comercio e Industria
- Aruba Investment Bank
- Multi Media International
- KPMG Accountants N.V.

Camara di Comercio Aruba lo elabora entre otro riba e diferente tipo di negoshinan cu tin y con Camara di Comercio Aruba por yuda su clientenan.

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio e Industria lo elabora entre otro kico ta e pasonan pa bo negoshi ta estableci legalmente.

Aruba Investement Bank lo trese dilanti aspectonan cu tin cu tene cuenta na dje ora di aserca un banco.

Gerente di Multi Media International lo trese padilanti su experiencia con e la logra pa jega na su propio negoshi.

Y por ultimo nos lo tin KPMG Accountants na unda e facilitador lo elabora pakico un controle/auditing ta importante pa bo negoshi.

E seminario aki lo ta dia 19 juni di 9 am te 5 pm y lo tuma lugar na Talk of The Town Resort.

E costo pa persona lo Afl. 100,- y ta inclui inscripcion, 2 coffee breaks, lunch, certificado di participation y materiaal.

Esnan interesa por inscribi preferibel prome cu dia 19, ya cu lugar ta limita. Si ta desea mas information por tuma contact cu nos secretaria Mariela Pieternella na 741-0587 of na e-mail jcidcmym2010@gmail.com

JCI Aruba Female ta brinda su miembronan diferente oportunidadnan pa desaroya nan mes tanto personal como profesional riba diferente tereno pa trece cambionan positivo pa nan mes y pa comunidad.



IGA Corn Flakes 18oz — reg. awg, 4.50 — **3.99**



IGA Snack Crackers 12oz — reg. awg, 4.25 — **1.99**



IGA 1000 Island Dressing 8oz — reg. awg, 3.25 — **2.79**



IGA Chicken Gravy 1oz — **0.95**



IGA Yellow Cake Mix 18oz — reg. awg, 3.50 — **2.99**



IGA Hot Cocoa Mix 10/1oz — reg. awg, 3.50 — **1.99**



IGA Microwave Popcorn 3ct — reg. awg, 2.99 — **2.50**



IGA Duplex Sandwich Cookies 32oz — reg. awg, 5.75 — **5.25**



IGA Apple Juice 64oz — reg. awg, 4.95 — **4.25**



IGA Spaghetti Sauce 26oz — reg. awg, 3.75 — **3.25**



IGA Syrup 24oz — reg. awg, 5.95 — **5.25**



IGA Tomato Ketchup 24oz — reg. awg, 2.75 — **2.25**



IGA Mayonnaise 16oz — reg. awg, 4.75 — **4.25**



IGA Pork & Beans 16oz — reg. awg, 1.65 — **1.25**



IGA Pink Salmon 14.75oz — reg. awg, 5.75 — **5.25**



IGA Chicken Noodles Soup 10.5oz — reg. awg, 1.99 — **1.25**



IGA Salt & Pepper — **2.50**



IGA Mustard 20oz — reg. awg, 2.75 — **1.99**



IGA Soy Sauce 10oz — reg. awg, 2.95 — **2.50**



IGA Trash Bags 20/30gal — reg. awg, 8.25 — **4.99**

GOAL Y SCORE NA LING & SONS IGA SUPER CENTER

- PA TEMPORADA DI MUNDIAL LING & SONS TA REGALA TUR DIABIERNA 10 BALA DI VOETBAL CU NOS LOGO. CU CADA COMPRA DI AWG. 50,= TA HAJA UN TICKET PA PARTICIPA DEN SORTEO DI SIMAN. UN TOTAL DI 75 BALA LO WORDU RIFA DURANTE FUTBOL MUNDIAL 2010.

PREMIONAN

- BRUNCH FOR 6 @ HYATT HOTEL!
- WHOLE DAY STAY FOR 2 AT TIERRA DEL SOL!
- WHOLE DAY STAY PALM ISLAND FOR 4!
- 2 BASKET FOR HIM!

SORTEO TA DIA 30 JULI 2010.



- CU CADA COMPRA DI AWG.175,- OF MAS NOS TA REGALANDO UN T-SHIRT "ORANJE BOVEN" ENTRANTE DIABIERNA 11 DI JUNI 2010. (EDICION LIMITA)

- LING & SONS TA PROMOVIENDO PRODUCTONAN DI IGA. CADA CLIENTE CU ENTREGA CINCO LABEL OF CINCO PRODUCTO NA CUSTOMER SERVICE, TA HAJA UN T- SHIRT "ORANJE BOVEN". BIN SERA CONOCI CU NOS MARKA IGA CU TA OFRECE PRODUCTONAN DI CALIDAD Y CU UN PRIJS NA ALCANCE DI TUR CARTERA. VARIEDAD OBTENIBEL EXCLUSIVAMENTE NA LING & SONS IGA SUPER CENTER.



Diasabra awor dia 12 di Juni

Comunidad Filipino na Aruba lo festeha nan di 112 aña di Independencia

Invitacion for di Consul honorario, Ami O. Henriquez–Mendez

ORANJESTAD - Manera tur e ultimo 8 añanan, Diasabra awor dia 12 di Juni, e comunidad Filipino akinan na Aruba lo festeha nan di 112 aña di Independencia. Consul honorario di Filipinas na Aruba, Ami O. Henriquez–Mendez ta formula e siguiente invitacion: Nos ta masha orguyuso y hopi agradicido na e gobierno y tur e otro autoridadnan di Aruba cu tur e aña nan aki semper ta reconoce y ta acompaña nos cu e celebracion aki. E aña aki, nos lo tin atrobe e bishita oficial di nos Embahadora na Caracas, sra. Jocelyn Batoon Garcia. Aruba ta e poco paisnan fuera di nos pais Filipinas cu ta celebra e dia aki cu su parti protocolair manera nos ta haciele semper akinan. Nos comunidad Filipino aki na Aruba y nos gobierno saliente na Manila bou di Presidente Sra. Gloria Macapagal Arroyo ta hopi agradicido pa esaki. Tur anja sra Ami Henriquez Mendez, Consul Honoraria na Aruba conhuntamente cu su conseheronan ta escohe un grupo di Filipinos cu ta destaca den e comunidad na Aruba. Ultimo aña tabata e grupo di varios estudiantes y e aña aki nos kier pone enfasis ariba e pionero nan Filipino cu a yega Aruba durante 1980 – 1988 y a habri caminda pa tur otro nan cu a yega despues di nan aki na Aruba.

E comunidad Filipino a yega Aruba desde 1981, den personanan di sra. Amparo Latham-Regana, Sra. Helen de Cuba-Garcia q.e.p.d y e Consul Honorario, sra. Ami Henriquez Mendez. Despues a yega Pastor Felix Pasadilla di Santa Cruz q.e.p.d y tres luna despues tabata su ruman morocho, Pastor Nick Pasadilla cu a stationa na Paradera. Fin di 1983 a yega Lloyd Mathani y despues a bin for di Corsow Pastor Rene Villamora cu a tuma over Savaneta. Despues a bin e grupo di familia Antioquia, Policarpio, Tobias, Flores, Villaran, Sedoriosa cu a bin traha aki na Aruba. Esakinan tabata considera e pioneronan cu a bin Aruba esta un grupo di menos di 20 Filipino. Tabata despues di nan cu a bin na 1989 e grupo grandi pa construi La Cabana, e trahadornan di Hyatt Regency, Holiday Inn, Americana y algun restaurant renombra, manera Tony Romas y The Mill pa menciona algun. Tambe e grupo di Pastor nan tambe a crece durante e añanan siguiente. Di e pioneronan aki casi tur a establece akinan, traha nan hogar akinan. Varios di nan yiu y nieto nan a nace aki na Aruba y hasta mester siñanan di nos tradicion y cultura como nan ta e habitante nobo akinan, esta e Arubiano - Filipino. Esaki ta e muestra di e manera facil cu e comunidad Filipino a entegra aki na Aruba. Fuera cu nan tur a yega akinan papiando nan idioma y Ingles, nan a siña Papiamento den un tempo relativo hopi cortico.

Manera mi ta bisa tur aña cu rond di mundo, Filipinas a exporta especialista, doctor, nurse, architecto y tur clase di profesionalnan. Actualmente nos yiunan ta esun nan cu ta sigui dor di ta studia bon akinan y ta bai afor, sea Hulanda, Merca, Canada of Filipinas pa bolbe bek como profesional pa yuda aki na Aruba, cual a bira nan cas!! Esaki ta hacimi hopi bon y orguyoso di mi paisanonan. Nan amor pa e patria aki cu a tuma nan mayornan cu man habri. Y nan ta contribui awor na e economía di Aruba.

E aña aki, nos Embahadora lo bini pa topa cu e gobierno nobo y tambe splika e cambio cu na nos país a caba di tuma lugar. Nos gobierno nobo lo tuma e mando na January 2011. Lo tin varios encuentro cu otro gremio na Aruba y lo wordo acompaña pa e Consul Honorario na Aruba sra. Ami Henriquez Mendez.

Mi kier invita tur mi paisano nan y Aruba en general pa acompaña nos diasabra awor 12 di Juni pa 9:30 am di mainta na Wilhelmina Park pa asina e parti protocolair por cuminsa EXACTAMENTE 10 am. Despues di e parti oficial aki, lo tin oportunidad di tuma un brindis te cu 12:30 na Fort Zoutman. Pa cualkier pregunta por comunica cu mi persona na e telefoon nan 586-5766 y 748-4955. Mi kier pidi boso nan carinjosamente pa tene cuenta cu e horario di oficina cu ta di Dialuna pa Diabierna di 1pm -6pm. Por favor, yama prome pa un cita como cu no ta tur ora mi ta na kantoor. Gradici tur mi paisano nan cu semper tey pa yuda ora mester di nan y ta desea tur Filipino na Aruba un feliz dia di Independencia di Filipinas. MABUHAY !!

80,000 Empleado lo participa na e prome "Blue Water Day" di RBC



ORANJESTAD - Empleadonan na 55 pais rond mundo, incluso 18 pais den Caribe caminda RBTT y RBC Caribbean ta representá, lo participa den RBC su prome "Blue Water Day", riba diabierna 11 juni, 2010.

"Blue Water Day" ta e evento anual nobo cu RBC ta organisa pa empleadonan rond mundo pensa y discuti tocante awa - e causa global di nos Banco - y pa hala atencion riba un miho maneho di e recurso indispensabel aki. Ta anticipa cu e iniciativa aki lo atrae apoyo amplio den Caribe, unda hopi isla a experencia menos awasero cu normal e aña aki.

"RBTT ta orguyoso di ta asocia cu e Blue Water Project, pasobra e ta duna nos un oportunidad unico pa tuma un rol di lider den proteccion di awa limpi na mundo," Suresh Sookoo, CEO di RBTT Financial Group a bisa.

Blue Water Project ta un programa amplio di duracion largo pa yuda crea un cultura di cuido di nos awanan, di moda cu nos comunidadnan y negoshinan por tin awa limpi, awe y den futuro.

"E ta refleha e herencia fuerte di RBC como un corporacion cu un gran sentido di responsabilidad. Tambe e ta refleha e compromiso riba termino largo na mantencion di un medioambiente sostenibel y e ta e programa filantropico di mas ambicioso den henter e historia di e compania," Gord Nixon, RBC President and CEO a bisa.

Den e temporada prome cu "Blue Water Day", RBC a plania diferente actividad pa enfatisa e compromiso significante cu RBC tin den e proyekto aki - $21 mion dollar Canades te na e momento aki - y RBC kier celebrá e trabao di e mas cu 200 instancianan cu a ricibi un ayudo financiero di e Blue Water Project. Riba 11 di juni, 80,000 empleado di RBC lo cana cu banchi blauw na pols y lo bisti na blauw, pa mustra nan sosten y pa conscientisa hende pa e initiativa importante aki.

Empleadonan den varios parti di RCB a organisá eventonan special tambe pa miembronan di staff, clientenan y e publico, incluso un competencia pa skirbi un essay, pa encurashá empleadonan pa bira embahadornan di awa, un tayer tocante awa, actividadnan educacional tocante awa y proyectonan pa hasi awa limpi.

Television y propaganda riba internet tambe lo duna realse na e trabao di e instancianan cu a ricibi un aporte financiero di e Blue Water Project di RBC.

Den Caribe e Blue Water Project di RBC ta inclui un contribucion na e Dow Live Earth Run for Water y "Water for Life" - un programa cu ta diseña y construi systemanan pa cosecha awa den comunidadnan rural.

E siguiente fase lo ta pa hasi studiantenan di scolnan secundario den Caribe mas consiente. Lo hasi esaki pa medio di e RBTT Young Leaders Programme 2010-2011 cu e tema "Water: Beyond the Surface; Sustaining Life; Securing our Future."

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Na Westin Aruba Resort

Concierto excelente ta conclui e di Seis Festival Anual di Arte, Biña & Cuminda



B/12

Señor Frog's ta habri awe na The Village

PALM BEACH - den un tempo record e club nocturno a piki tur su cosnan for di Weststraat y awe ta cla pa habri su portanan bek y sigui cu e fiesta pero awor mey mey di e Palm Beach hot scene y den The Village.

For di 5'or di atardi nan lo ta sirbiendo y atendiendo tur hende. KLIP KLAP ta desea nan exito na nan adres nobo.

AMS a ricibi su VIP den grand style



BON DIA Aruba

The Ultimate Elegant Black Dress Party ta trece Carimi, ERA Autentico y mas

Den Seaport Conference Center

ORANJESTAD – Un fiesta manera Aruba no a yega di mira nunca prome ta loke lo por goza di dje dia 31 di Juli proximo. Luho y elegancia ta duna man cu ritmo y baile pa crea un anochi di entretenimento pa tur sinti. E no ta djis un fiesta, e ta 'E' fiesta pa bin hisa e standard na Aruba. Un anochi caminda Seaport Conference Center lo keda domina pa e color preto no solamente den decoracion, y moda, pero den un explosion chic cu ta esnan cu e smak di mas exigente so lo sa di aprecia.

Diamars awor e conferencia di prensa lo tuma lugar caminda medionan local como tambe di nos isla ruman Corsow lo reuni den Chez Mathilde Restaurant pa haya sa mas detaye di e tremendo produccion aki cu ya caba ta generando hopi interes.

E organizadornan tin un motto y esey ta di ofrece lo mihor di lo mihor, pesey mes ta treciendo un di e agrupacionnan cu mas trayectoria y mas popularidad den Caribe manera ta Carimi. Hunto cu nan lo presenta un faborito di hopi generacion manera ta ERA Autentico, mientras cu lo tin un banda local cu lo keda anuncia durante di rueda di Prensa. Tur e ambiente Caribeño aki lo ta bisti den un bachi di elegancia, pero no gala, absoluto manera nunca prome a conoce. For di e momento cu bo yega na Seaport Conference Center lo ta servicio y producto A1 all the way.

Lo tin dos seccion, un general y un VIP. E ultimo aki ta consisti di solamente 15 mesa, di cual organizadornan ta anuncia cu ya caba 5 ta bendi. E opcion aki ta inclui entrada priva, guia di escort, servicio na mesa, prome mesanan rond di pista y bebida y pasaboca durante henter anochi.

Ta bon pa menciona algun aspecto importante di e fiesta manera ta e patrocinadornan cu ta trata di empresanan di renombre manera Aruba Trading, De Palm Tours, Balashi y Coca Cola, Xclusivo Magazine, Shabby Shic, Digicel,24ora. com y Elite Entertainment.

Publico den ambos seccion lo ricibi party favors masha interesante, pero cu lo keda sorpresa te e anochi aki. Por spera vodka, whisky y cerbes den un presentacion unico. Shabby Shic lo ta e boutique oficial hende escohi, pa e ser muher, di e fiesta caminda specialmente pa e evento aki ta biniendo cu un cargacion di bistinan preto elegante y eskisito for di New York y lo duna ehempel di djis con elegante e outfitnan lo bay ta pa e anochi aki. Elite lo mustra henter nan capacidad presentando efectonan di luz y zonido cu no a yega di mira prome na Aruba.

Specialmente relaciona cu e conferencia di prensa, lo tin un oferta special diamars awor 16 di Juni caminda por cumpra e carchinan di seccion general na CD's & More, pa solamente 100 Florin, pero esaki lo ta un cantidad limita di 100 carchi so. Pesey, probecha! Keda pendiente di medionan di comunicacion ya cu constantmente lo trece informacion nobo tocante e anochi fabuloso aki cu lo ta dia 31 di Juli 2010 den Seaport Conference cu The Ultimate Elegant Black Dress Party.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

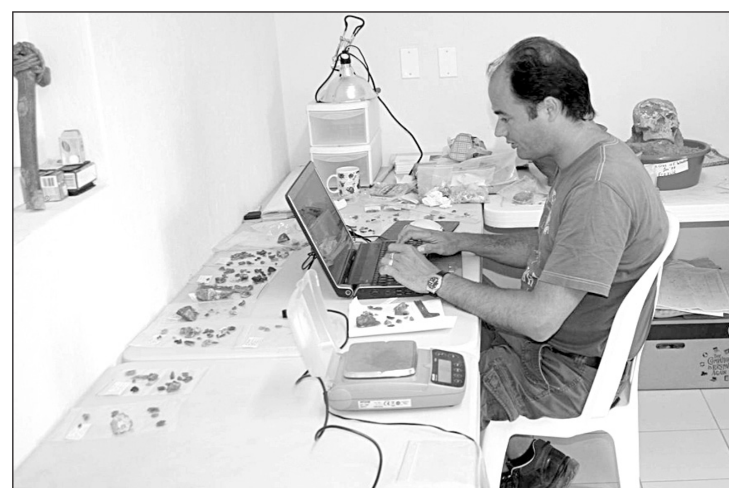
Investigadornan di Universidad di Leiden lo duna un presentacion











ORANJESTAD- Den e ultimo dos siman, partinan di e coleccion na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ser investiga door di colaboradornan di investigacion di Universidad di Leiden y Departamento Cientifico di MANA.
E investigacion aki ta un parti di e proyecto cientifico VICI 'Communicating communities' cu ta ser financia door di Organizacion Hulandes pa Investigacion Cientifico (NWO).

E proyecto ta ser encabeza pa Prof. Dr. Corinne Hofman y ta ser realiza hunto cu e facultad di Arqueologia di Universidad di Leiden. E proyecto na Aruba tin como meta pa investiga material di skelet humano, ceramica y litico (piedra) di diferente sitio arqueologico.
Diadomingo awor dia 13 di juni di 11.00 am te 12.00 pm lo tin un presentacion tocante e investigacion aki cual lo ser duna door di Dr. Sebastiaan Knippenberg y Drs. Hayley Mickleburgh. E exposicion permanente di MANA tambe lo ta habri di 10.00 am-2.00 pm.
Dr. Knippenberg ta dedica na investiga e uzo, distibucion y origen di artefactonan di piedra den Caribe, especialmente "greenstone" (p.e. jade, jadeite, nephrite, amazonite etc.) y "chert/flint" (vuursteen).
E ta trata di averigua for di unda e piedranan ta bin y con hopi intercambio tabata tin entre e diferente sitonan local, entre e islanan di Caribe, pero tambe entre e islanan y tera firme.
For di investigacionnan anterior cu el a haci na parti nort di Antiya Menor, a resulta cu hopi material di piedra a ser hanya dor di intercambio entre e islanan.
Na Aruba e ta concetra na prome lugar riba e manera di usa e "kiezelgesteentes", manera "chalcedon" y "jasper".
E piedranan aki no ta aparce den naturalesa di Aruba. Esey ta duna di pensa cu nan mester a ser treci for di otro lugar door di e Indiannan.
Dor di e investigacion aki Dr. Knippenberg lo por haya mas informacion tocante e orgin di e piedranan aki, cual lo mustra con e Indiannan a explota nan recursonan natural, cualnan tabata posible rutanan di comercio y ki nivel social-politico tabata tras di e contactonan aki.
Tambe Dr. Knippenberg ta investiga e uso "jade" na Aruba cual ta aparce solamenta na algun parti di e continente y na Cuba y Santo Domingo.
Drs. Hayley Mickleburgh su investigacion ta tocante e manera di alimentacion di e prome habitantenan uzando tecnicanan di analisis arqueologico y fisico antropologico.

Pa e proyecto na Aruba, e ta investigando e djentenan di skeletnan humano colecta na sitionan arqueologico manera Malmok, Flip Tanki, Santa Cruz y Canashito.
Tur e sitionan hunto ta representa un diversidad cronologico y cultural, cual ta esencial den e proyecto cientifico VICI 'communicating communities'.
E investigacion na Aruba ta parti di un investigacion Pan-caribeño, unda material arqueologico di eskeleto humano di Cuba, Republica Dominicana, Puerto Rico y otro sitionan na Antiyanan Menor y Mayor ta ser investiga pa por haya un mihor comprension di e diferencianan y similaridadnan den e dieta prehistorico den nos region

Interesante tayer "Compone den Klas"



ORANJESTAD - Recientemente sr. Han Vogel, percusionista di Dutch Chamber Music Ensemble (DCME) y di Het Brabants Orkest, a presenta e tayer "Compone den Klas". E tayer aki tabata principalmente pa e studiantenan di IPA, docentenan di scol basico y otro lidernan cu ta traha cu muchanan manera Traimerdia y Grupo di Scout. Ademas di e grupo aki, otro interesadonan tambe tabata bon bini pa participa na e tayer.

Sr. Vogel a inicia e siman cu dos dia di tayer intensivo na IPA pa e studiantenan di e prome aña. E tayer aki a forma e base di un proyecto pa docente cu ta reta e muchanan pa nan mes compone den futuro, naturalmente bou guia di nan docente y despues riba nan mes. E idea ta pa nan experimenta riba nan mes cu diferente material cu ta zona. Durante e tayer e studiantenan di IPA a siña diferente forma cu nan por uza pa yega na un composicion y con pa ehecuta esaki cu e alumno di scol basico.

Despues di dos dia di tayer, e studiantenan a bay Mariaschool na St. Cruz pa ehecuta e proyecto "Compone den Klas" cu e alumnonan di klas cuatro y cinco. Durante tres dia e alumnonan di Mariaschool por a expresa nan mes y asina compone nan propio cancion basa riba e storia di "De Nachtegaal". Tur esaki bou direccion di e studiantenan di IPA y sr. Han Vogel.

Diaranson 2 di Juni sr. Han Vogel a presenta e mesun tayer na e centro di Fundacion Muchila Creativo pa docentenan di scol basico, studiantenan di IPA y otro interesadonan. Tur participante a haya un comprendemento mas amplio di con un composicion por sali bon sin tanto esfuerso di notacion musical. Sr. Vogel a sa di tene atencion di su grupo pa dos ora largo non stop. El a duna hopi tip practico cu e participantenan por a "try out" di biaha. Hopi creatividad "on the spot" a pone hoben y adulto gosa di un tayer dinamico y yen di movecion y hopi anima.

E tayer a finalisa cu lesamento di e storia di "De Nachtegaal" di Hans Christiaan Anderson. Esaki a inicia un proceso creativo serca e participantenan pa compone nan propio musica y us'e den e les cu ta cuadra cu ne. Compone den klas ta guia finalmente na un producto cu por wordo amplia segun e necesidad cu ta presenta su mes. Pero e proceso pa yega na aplicacion di cualkier composicion pa hasi e les (instruccion) interesante y bibo, ta mas importante.

Por wak bek riba un siman exitoso na unda un y tur por a expresa su mes, haya hopi idea y nos ta spera cu den futuro cercano lo compone mas cancion sea den of pafo di klas. Keda pendiente pa mas tayer di arte cu Fundacion Muchila Creativo lo trese pronto.







Tsunami cu ola di ambiente den Mr. Jazz

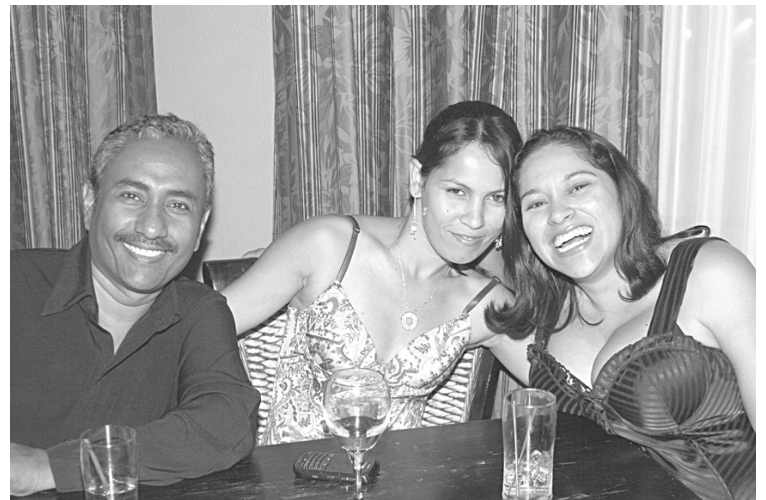


PALM BEACH – Ambiente di Mr. Jazz ta uno masha chic pero sin duda algun un cu masha hopi ambiente. E biaha aki tabata e ola musical yena di ambiente presenta pa Tsunami ta loke cu a pone bon ambiente pa esnan cu tabata presente ya asina nan por a disfruta y balia henter e anochi.

Wak bo mes e caranan contento cu a disfruta d e tremendo anochi aki di tsunami den Mr. Jazz y sigur di e bon musica presenta.













SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Reportahe di e premiere di 'The Karate Kid' na Los Angeles



Mayornan di Jaden yegando e premiere cuida dor di miembronan di seguridad.



Will Smith yegando e premiere sonriente y orguyoso di su yiu homber Jaden Smith.



Aki nos ta ilustra Jaden Smith y Jackie Chan durante nan yegada n'e estreno di Karate Kid na Los Angeles, banda di Ralph Macchio, actor original di e pelicula di arte marcial.

Esaki t'e pelicula cu e base di e Karate kid original di aña 1984, e biaha aki e yiu di Will Smith esta Jaden Smith "Dre" t'e protagonista principal hunto cu Jackie Chan ta nara un storia hopi real. Den e pelicula Jaden Smith cu ta un hobencito di apenas 12 aña ta muda cu su mama pa China debi n'e trabao cu su mama tin. N'e pais oriental e ta bira masha bon amigo di Mei Ying cu ta "un simpatica mucha muhe Chines", pero su compañeronan di klas ta haci bida Jaden "Dre" imposibel. Ta yega un momento den e pelicula cu e ta sera conoci di un forma cu e menos tabata spera, esta Meneer Han cu ta tuma e curashi y e pasenshi pa siñ'e e arte di Kung Fu y for di aki tur cos ta cambia p'e, cambiando tur perspectiva di su estadia largo na China. E ta simplemente un aventura di accion, drama y cu su toke humoristico, sin duda reflehando un biaha mas cu arte marcial ta disciplina'bo, apart cu bo ta siña defende bo mes di un manera hopi fuerte paden y p'afo.



E pelicula aki manera nos a yega di redacta caba den nos edicionnan anterior lo establece un record nobo na Aruba di asistencia di publico, kizas hasta marca su mes den e miho 10 peliculanan mas bishita na Cinemas local. Awe riba e combinacion di potret nos ta ilustra diferente shotnan di e premiere di e pelicula Karate Kid cu ta bao direccion di Harald Zwart, cu e guion di Christopher Murphey y e storia di Mark Kamen ademas di esey no por laga'fo Jaden Smith, Jackie Chan y Taraji P.Henson.



Juan Luis Guerra ta debuta riba e posicion number #1 cu su album nobo titula "A son de guerra"





Esaki te album nobo di Juan Luis Guerra cu ta debuta riba e posicion #1 riba iTunes US Latino/ iTunes Mexico y na Amazon. E prome sensiyo "Bachata En Fukuoka" ta lidera e lista "Tropical Songs" di revista Billboard y pa di tres siman e ta sigui di ta #1. Ademas di esaki e cancion ta number #2 riba e lista Hot Latin Songs y su colaboracion cu Enrique Iglesias ta number #1 e siman aki. Juan Luis Guerra a lansa riba mercado for di dia 8 juni caba e album nobo 'A son de Guerra'. Den luna di april el a lansa riba mercado un dobel CD titula 'Burbujas de amor: 30 grandes canciones románticas', cu ta inclui temanan manera e clasico hit 'Bachata rosa', 'Woman del Callao' y 'A pedir su mano'. Despues di tres (3) aña di silencio, e artista Dominicano ganado di 15 premio Grammy y cu mas di 20 Miyon di disco bendi durante di su carera artistico, ta bek cu tremendo album cu ta inclui temanan manera 'Bachata en Fukuoka', cual video ya caba a yega mas o menso 200 mil bishita den menos di 72 ora, esaki for di su estreno riba YouTube, segun Emi Music a informa. E admiracion di Juan Luis Guerra p'e cultura Asiatico a haci su mes presente cu e tremendo tema aki, esaki tabata e prome tema promocional di e album nobo aki cu tambe ta inclui otro temanan manera 'Mi bendición' y 'La guagua'. Mas o menso 40 Mil persona a asisti dia 18 april n'e concierto 'Un canto de esperanza por Haití' cu a tuma luga na Santo Domingo, esaki organisa pa Juan Luis Guerra. Aki tabatin e prsentacion di Alejandro Sanz, Miguel Bosé, Juanes y Enrique Iglesias, e evento aki tabata pa recauda fondo pa construi un hospital infantil na Haiti.

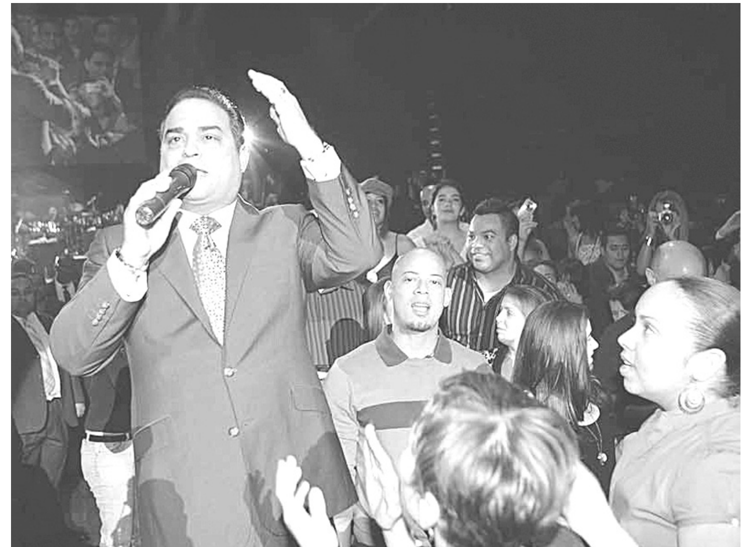






Gilberto Santa Rosa a canta p'e basebolista Carlos Zambrano





Tabata un diabierna 28 mei cu "El Caballero de la Salsa", Gilberto Santa Rosa a presenta n'e ciudad di Chicago, pero no tabata trata aki di un di su conciertonan grandi, sino cu tabata pa un hacimento di aña di e basebolista di ligan grandi Carlos Zambrano.



E artista a wordo invita p'e estelar pitcher di e team di Chicago Cubs, p'e ocasion aki Santa Rosa a anima cu su ritmo salsoso tur su miho exitonan durante e anochi cu porcierto hasta e atleta a interpreta banda di dje algun di su temanan.

"Veremos qué tal le va a Gilberto cuando tenga que lanzar la primera bola del juego de los Marlins", tabata e expresion di Roberto Riadigos di Senior Entertainment Associate di Enventus, refiriendo riba e wega cu tin programa pa dia 18 september entre Marlins y Cubs, unda cu e salsero tin tambe un presentacion special. "Botamos la pelota por las cuatro esquinas!", asina aki e salsero Boricua a duna di conoce y el a agrega bisando "Fue una noche de lo más divertida, todo mundo la pasó muy bien y compartir con esa estrella del deporte fue un honor que espero se vuelva a repetir". Otro siman Gilbertito lo sigui cu su gira mundial titula "Santa Rosa al 100%", esaki lo ta na "Ciudad de Mexico", unda cu e lo ta apoyando den un trabao excepcional cu su team di trabao nobo, cu ta e empresa di mercadeo "Eventus".





SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Camila dia 16 juli na Miami



Integrantenan di Camila, Mario Domm, Pablo Hurtado y Samo lo ta den concierto dia 16 juli n'e ciudad di Miami como parti di nan gira di promocion di nan di dos material discografico "Dejarte de Amar". Despues di finalisa nan gira di conciertonan exitoso door di Sur America, Camila ta hiba su musica n'e teatro James L. Knight Center pa comparti cu su publico un nochi di romanticismo y melancolia cu e repertorio cu ta cataloga nan como e fenomeno musical di momento.

Juno "The Hitmaker" ta lansa su mes riba e mercado internacional



Juno 'The Hitmaker" ta sigui di ta proclama pa su fiel siguidonan basa riba e rapport di Mediabase. Actualmente e ta sigui di ta posiciona riba e prome 20 posicionnan cu su tema "Imaginándote" ft Yomo como tambe "Iglesia del Perreo" ft Jowell & Randy. Temanan cu ta hib'e p'e wordo cataloga como "E Artista Revelacion di Aña" pa su versatilidad musical. "Imaginándote" den su simannan di estreno a logra di posiciona su mes na mumber #2 di e principal emisoranan di reggaeton na Puerto Rico, specialmente na Reggaeton 94.

Su di dos sensiyo "Iglesia del Perreo" a logra cataloga su mes como e tema di momento, na Puerto Rico.

Alicia Machado ta bolbe pose pa Playboy

Alicia Machado lo ta e 'portada / front' di e edicion di juli di e revista Playboy Mexico. Alicia Machado tambe ta bira e imagen oficial di e relansamento di e revista na Mexico, pa di tres (3) cu e Venezolano, ex Miss Universo ta aparece den e revista di Playboy Mexico. Ya caba Alicia Machado ta confirma p'e ta riba e portada di e estreno di e concepto y formato nobo di e revista, cu lo tin contenido exclusivo. Playboy Mexico a sigura un edicion cu potret hopi "hot" di Alicia y a sigura tambe cu esaki lo ta 'e miho potretnan di su carera'. Alicia Machado tabata Miss Universo na 1995, awendia e ta cantante y actriz cu ya caba tras di su nomber y tin dos ocacion ta aparece den e revista Playboy.

Un di nan tabata na 2005 p'e edicion Venezolano pa cual e edicion tabata un exito di venta total y e otro tabata na 2006 den e edicion Mericano.



BON DIA Aruba

Tapijt cora y luznan a sende pa e premiere di Mine Vaganti

Awenochi e prome Aruba International Film Festival lo tene su gran clausura



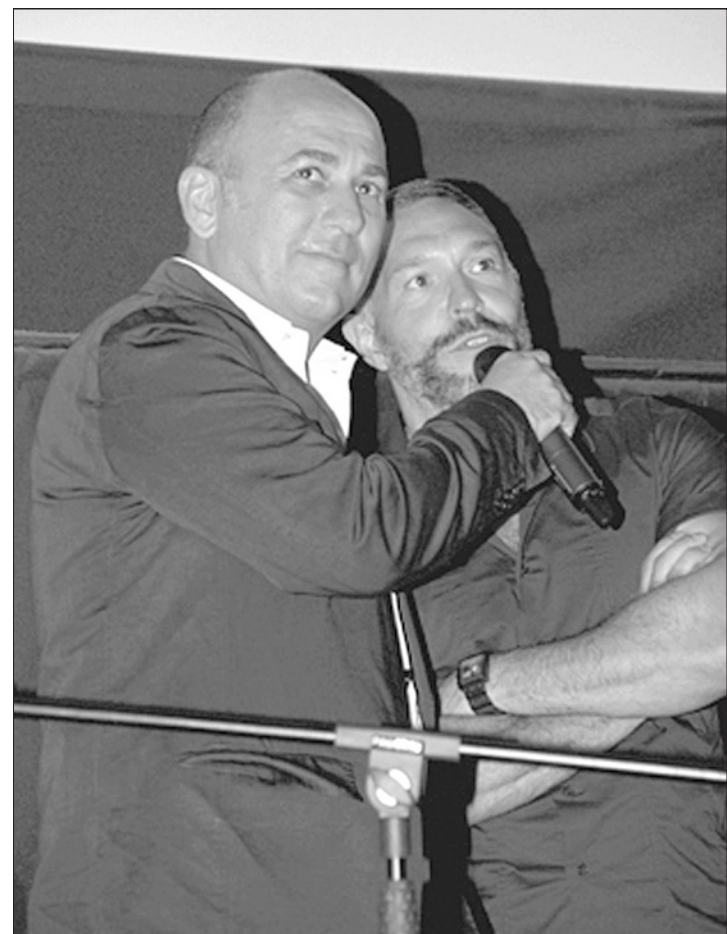














PALM BEACH – Diaranzon anochi na Paseo Herencia Mall, productor y elenco di e pelicula nomina den e Aruba Film Festival, Mine Vaganti a cana riba tapijt cora pa prensa y invitadonan VIP.

Despues di lucha cu su ultimo tres pelicula, director Italo-Turco Ferzan Ozpetek ta bek den forma cu un comedia trivial pero apasiona yama Loose Cannons. Cu su tema di secretonan familiar, personahenan peculiar, tononan dushi-marga y un bista positivo, esaki ta un trabao special di parti di Ozpetek. Hunga na Lecce, un ciudad na e hilchi di e boot Italiano, e pelicula ta enfoca riba e famia grandi Cantone.

Riba e combinacion di potret ta mira con e e anochi aki tabata. Awe e prome edicion di e festival ta clausura cu e tapijt cora y premiere pa e pelicula 'Cyrus', un comerdia cu Aruba ta haya pa wak, te hasta prome cu na Merca y despues ta sigui e gala di clausura cu lo tuma lugar riba Renaissance Island.

BON DIA Aruba

Na Westin Aruba Resort

Concierto excelente ta conclui e di Seis Festival Anual di Arte, Biña & Cuminda



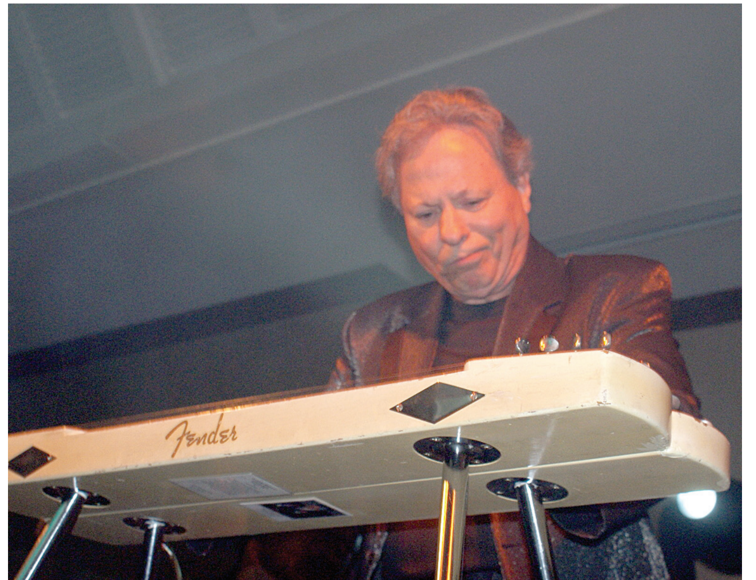






PALM BEACH -- E Concierto di Sleepwalker, den e grand ballroom di Westin Aruba Resort, tabata un exito fantastico. E concierto a conta cu e famoso guitarista local Ernesto Ferro cu e compositor Mericano legendario, steel guitarista Johnny Farina, cu Durban Laverde, ex-guitarista di Led Zeppelin riba baho, y Aruba su mesun Hildward Croes riba keyboard, cu Jeremy Bonarriba riba percusion. Vocalista Angela Croes a duna un presentacion estelar cu Freddie Mercury su cancion Somebody to Love y e streya hoben Sergio Jansen a electrifica e sala cu su musica. E canticanan a data di e añanan 50 te e añanan 80, incluyendo hopi tema clasico, for di Somewhere over the Rainbow pa Summertime, y hitnan di The Beatles cu Johnny Farina riba su talentoso steel guitara, dunando un interpretacion dinamico, anima y fresco na e musica tan stima.

Musicantenan y fanaticonan local a topa cu e bishitantenan di e cena di gala di Briyo di Champaña, pa forma un publico entusiastico.









Bon ambiente durante di Happy Hour na Bowling





EAGLE – Un di e happy hour nan mas grandi riba diabierna ta bek, e ambiente grandi cu tin na Bowling no a cambia y mas tanto a crece y ta ainda mas grandi cu prome.

E Happy Hour tan gusta aki ta wordo guia musicalmente pa On Cue cu manera semper tabata sa di percura pa un tremendo ambiente cu nan repertorio musical.

Cu un pista completamente yen y cu masha hopi gozo esnan cu kier a habri nan fin di siman riba bon pia a logra esaki durante e Happy Hour di Eagle Bowling.



















Wine & Cheese Fundraiser di Miss Aruba, Priscilla Lee















CATIRI – Diabierna siman pasa famia, amigo y sostenedornan di nos actual Miss Aruba, e flamante Priscilla Lee a reuni pa e anochi di wine & cheese cu el a organiza pa recauda fondo pa su preparacion na caminda pa certamen di Miss Universe 2010. E fundraiser a tuma lugar na residencia Lee na Catiri caminda e hardin tropical, piscina, bon biña y keshi, sin laga afo e bon servicio, ta elementonan cu a crea un anochi sumamente agradable. Riba potret por mira Priscilla mientras el a comparti momentonan di e anochi entre esnan presente. Miss Universe 2010 lo tuma lugar na Augustus na Las Vegas.









Izaline Callister a bolbe hipnotiza e publico Arubiano cu su talento








ORANJESTAD – Cantante ganador di premio Edison 2010 Izaline Callister a goza un mundo den fin di siman cu a pasa den Cas di Cultura.

Sin mucho esfuerzo el a capta su audiencia atento cu su tremendo sonrisa, su stem seductor y su storia y interaccion. Pia abao, manera ta su custumber, Izaline a canta su repertorio di cancion na Papiamento, algun cu un toke di jazz Brasilero, otro den berdaero estilo Caribense.

E tema di su cancionnan ta basta simple: sopi, awa y un homber yama Juni, entre otro. Aunke ese por sona straño, cada palabra cu ta sali di su boca ta comberti den un evento festivo y pesey te hasta e cancion di sopi tabata dushi y yena di bida.

Su banda y cantantenan di apoyo tabata extraordinario y e aplausa y standing ovation despues di su concierto tabata definitivamente tambe dedica na nan.

Riba ambos anochi Izaline su presentacion tabatin un punto chikito pero resaltante: e cantante a presenta Victoria, su yiu muhe dushi. Laga tur hende sera conoci cune ta un di e motibonan cu e cantante a bin su isla natal di Corsow, cu Aruba como un extra bonus.

Eric Eman, organizador di e concierto, a regala Izaline un bisti den colornan di nos bandera. E tabata mustra un tiki grandi pa Victoria, pero un bes e lo yegue.

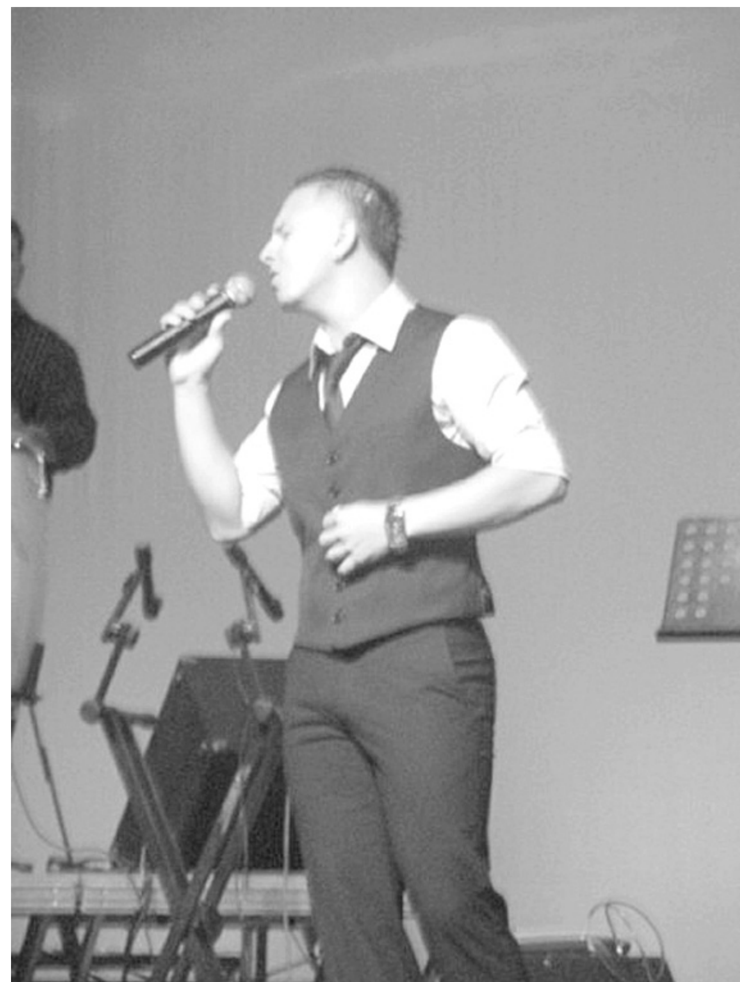
Cu Prome Minister Eman y Prome Dama Doina como invitadonan di honor, y e publico bao di su encanta, tabata mustra manera Izaline tabata riba stage mey mey di un grupo grandi di amigonan. Den poco palabra: Izaline tabata fantastico!

BON DIA Aruba

Despues di a logra nan obhetivo principal…

E piratanan di amor ta gradici!







ORANJESTAD - Pa esnan cu tabata tey presente, esaki lo ta un anochi cu hamas nan lo lubida.
Un di e conciertonan mas special cu nan a experiencia. Masha hopi fanatico di cada un di e piratanan di amor aki ainda ta den nubia. Deseando un ripiticion, of un continuacion, muy pronto. E piratanan di amor mes, a keda sumamente satisfecho cu nan hazaña y pesey kier gradici un y tur pa a hasi e anochi di 2 di Juni pasa, uno inolvidable y hopi special.
Edjean Semeleer, Rodrick Franken, Jerrino Ridderstap, Jersey Sophia, Jonathan Thiel y Boy Thode ta gradici e tremendo publico cu tabata presente y a biba cada momento hunto cu nan, cu tabata riba escenario. Cantando, bailando, brasando, sacando potret, y demostrando apoyo, cariño y aprecio total na cada artista. Tambe na tur musico cu a presenta durante henter e concierto, henter e crew di produccion cu a ehecuta nan trabao pa e anochi por a cana bon, staff y personal di Cas di Cultura, Thunder & Lightning, tur medio di comunicacion cu a yuda hiba e noticianan mas serca di nos pueblo, locutornan cu a crea un entusiasmo inmenso pa cu e concierto, CD & More y e secretaria principal di tur e piratanan cu a tuma tur reservacion.
Tambe e piratanan ta gradici tur instancia cu a coopera pa logra haya tur tipo di permiso. Specialmente na Douane y Warda nos costa pa a permiti nan para nan barco pa asina hopi dia den awanan territorial di Aruba. Un danki inmenso na Dufry Aruba, Subway, Gianni's Nutrition Center y Tiara Air cu a percura pa "E piratanan di amor" su exito ta aun mas grandi. Un bes mas, gradicimento total na un y tur cu a yuda hasi e anochi di "E piratanan di amor" un exito rotundo y un show fantastico. Keda pendiente pa e continuacion! Muy pronto e lo wordo anuncia!







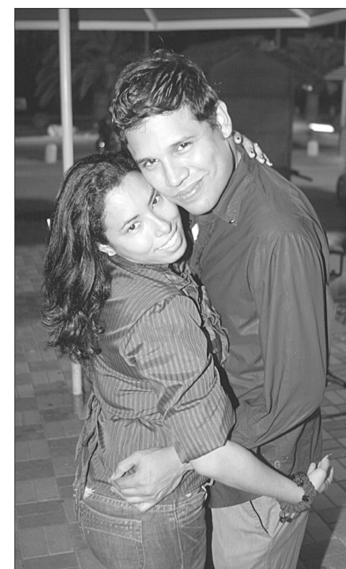
Ambiente sin igual di South Beach Lounge















PALM BEACH – Un cantidad di hende buscando un bon ambiente a para na e centro di ambiente actual esta e area di hotel. Un di e lugarnan masha gusta pa e combinacion di bon ambiente den un forma diferente South Beach Lounge a bira un di e lugarnan preferi. Den aire liber, cu bon musica y un combinacion sin igual di cocktail asina tur hende ta yega pa disfruta di e bon ambiente cu nan ta ofrece durante di henter siman y specialmente durante di in di siman.





BON DIA Aruba

Rodney Semeleer a gana e di dos "Hard Rock Café Aruba Ambassador of Rock Karaoke Competition"



















PALM BEACH – Diabierna siman pasa tabatin e final di e competencia di karaoke organiza pa Hard Rock Café Aruba y Johnnie Walker Whisky pa duna e ganador y un amigo e oportunidad di hasi e soño realidad di gana ad cu dos ticket aereo, ida y vuelta pa Londres, Inglatera, tur gasto paga, incluyendo hotel y dos ticket pa atende e Hard Rock Calling 2010 – un di e evento di concierto mas anticipa na mundo.

E ganador a wordo scogi parcialmente door di representantenan di Hard Rock Café Aruba y Johnnie Walker pero tambe door di e clientenan di Hard Rock Café Aruba y e fanaticada di cada participante. Esaki tabata pa medio di cada compra di un Johnny Walker Black Label na Hard Rock Café durante e presentacionnan, a haya un carchi na unda nan por vota pa nan cantante preferi.

E tres finalistanan tabata Tommy Lee, Marilyn Croes y Rodney Semeleer, cual ultimo a sali e ganador maximo cantando e tema 'We Are The Champions' di e banda Queen. Rodney a scoge su bon amigo Robertico Croes pa compañe den e biahe pa Londres di 25 pa 27 di Juni proximo y nan ta sali for di Aruba dia 24. Pabien ta bay na Rodney y ta spera cu e lo sa di disfruta na e maximo.

E "Hard Rock Calling Concert Event" ta un celebracion musical di tres dia cu ta cuminsa riba Juni 25 y ta continua te cu diadomingo, 27 di Juni, 2010, cu mas di 12 bandanan mundialmente reconoci ta toca cada dia riba dos escenario, a sa di establece su mes como un di e eventonan mas importante na Londres, riba e calendario musical di Inglatera den e ultimo cuater añanan.

Artistanan cu a participa den añanan anterior ta inclui Aerosmith, Eric Clapton, Bruce Springsteen y The E Street Band, Neil Young, The Killers, Roger Waters, The Police and The Who. Leyendanan di Rock Pearl Jam y Paul McCartney lo ta dos di e artistanan grandi pa e aña aki. Otro artistanan cu tambe lo tuma parti di e Hard Rock Calling 2010 ta inclui Wolfmother, Ben Harper & Relentless 7, The Hives, The Gaslight Anthem y hopi mas.

Scol di Musica Rufo Wever ta presenta concierto 'Diversion'





ORANJESTAD – Diadomingo awor pa 4'or di atardi den Cas di Cultura, studiantenan di Scol di Musica Rufo Wever, bao guia di e docentenan, lo brinda amantenan di bon musica un concierto di fin di aña escolar bao e nomber 'Diversion.'
E studiantenan a prepara un programa varia den estilo y combinacion diinstrumentonan pa sera e aña escolar 2009/2010. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional.
E studiantenan lo demostra nan habilidad riba diferente instrumento, entre otro trompet, piano, baho, guitara, drums, percusion, blokfluit, fio, instrumentonan Orff y tambe canto. Lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista.

Cu hopi entusiasmo y dedicacion e studiantenan ta preparando pa e dia aki, pa asina regala e comunidad di Aruba un concierto divertido. Amantenan di bon musica cu kier disfruta di un momento alegre y diferente, no por perde e oportunidad aki di conoce nos futuro artistanan, ofreciendo nos comunidad un tremendo concierto.
Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto 'Diversion' di Scol di Musica Rufo Wever. Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y na porta dia di e concierto.
Ultimo siman di mei 2010 "Scol di Musica Rufo Wever" a organiza e examennan practico di su alumnonan, atrobe den un forma di Concierto.
Tabata e di ocho biaha caba, e aña aki. Alumnonan di Catherine Provence-Hanrath, Johnny Croes, Franklin Granadillo y Rob Rijnbout a toca y canta bunita y e publico, alumnonan y docentenan a disfruta masha hopi mes!

Tayer di canto pa adulto y hobennan

ORANJESTAD – Bo a yega di tin e deseo di canta of kier sa ki tur bo por haci cu bo stem? Riba diadomingo, 20 di juni awor, for di 10'or di mainta pa 5'or di atardi lo bay tin un tayer di canto titula "Kunst van het Zingen" organiza den e jardin di "Spirit of Aruba" bou guia di e docente di canto Monica Millar. Durante e tayernan atencion amplio lo wordo poni riba tecnicanan di canto pero tambe interpretacion, presentacion, improvisacion y harmonizacion (cantamento usando varios tono di stem).
Monica Millar ta un docente di canto cu hopi experiencia, di descendencia Surnameño/Hulandes. Algun aña atras el a logra haya su certificado den EVI, didactico di canto progresivo, desaroya na Merca y su diploma di conservatorio ta data for di 1992 caba. Tambe e ta specializa den jazz, pop, latin y musical. Ademas di canto, tambe e ta toca piano bon y ta guia su studiantenan durante nan presentacionnan. Monica Miller awor ta un docente di canto na Hulanda na e.o. produccion Tarzan y Musical Academy. Durante e tayernan aki Monica lo haci uso di e metodo di canto Mericano EVTS (Estill Voice Trainings System). EVTS su acercamento ta basa riba un investigacion cientifico di uso di stem. Door di siña dominio di e diferente partinan di e instrumento (den e caso aki e stem) y via diferente combinacion, cada tipo di uso di stem por wordo siña na un manera sano cu EVTS. Pesey e metodo aki ta wordo usa rond mundo na diferente institutonan di canto.
Riba diasabra merdia, 19 di juni awor, for di 2'or pa 5'or di atardi lo bay tin un tayer special pa hobennan "You wanna sing". Den e workshop aki tambe lo haci uso di e fantastico metodo Mericano di canto EVTS pa den un par di ora mustra con e stem ta funciona. Por ehempel, kico Beyonce ta haci cu su stem. Of mihor ainda … kico nos mester haci pa lague sona mescos? E gastonan di e tayer pa adulto ta 100 Florin incluyendo e almuerzo. Esnan pa hoben, for di 13 aña, ta solamente 35 florin incluyendo algo refrescante. Ta pidi pa haci reservacion via di spiritofaruba@gmail.com
Of por yama tambe na tel. 588-9551 or 594-4250. E workshop aki ta adecuado pa tur esnan cu ta canta of kier bay canta.

Roderick Franken a celebra cu su fanaticonan









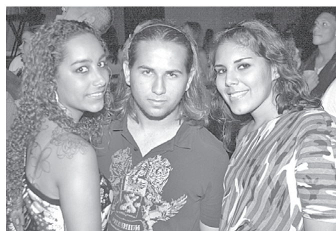














EAGLE – Hunto cu fanaticonan, amigonan den musica y miembronan di su banda Roderick Franken a celebra su 15 aña den mundo farandulero na Aruba.

Den un City One yena di fanatico y esnan cu gusta e musica aki y tur esnan cu kier a felicita Rocco cu su tremendo logro durante di e añanan den e mundo farandulero aki na Aruba.

Un ambiente diferente y moderno den Milano





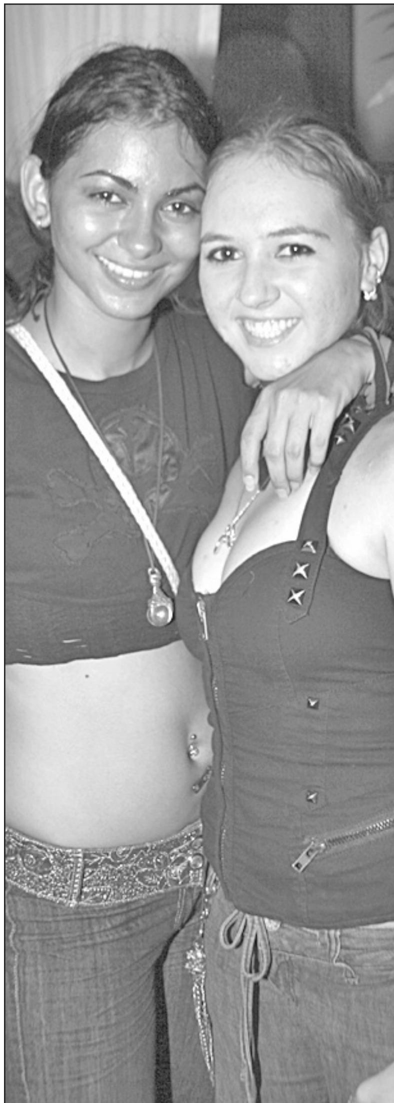














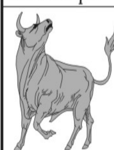
PALM BEACH – Hopi ta esnan cu ta busca un ambiente diferente pa asina nan por disfruta di nan fin di siman of te hasta durante di siman. Esaki ta loke cu e lugar nobo aki den South Beach Plaza tin pa ofrece esta Milano.

Cu tremendo musica di DJ nan di cas y cu bon atencion di e empleadonan di e lugar esnan presente ta goza y disfruta cada biaha cu nan ta eyden en busca di un bon ambiente.

BON DIA Aruba



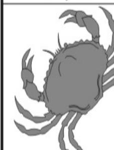
Aries
Ta e prome cu ta saca un man y yuda un amigo den necesidad. Abo ta e unico cu e empatia pa yuda e.



Tauro
Un hende ta den un pura masha grandi mes. Pero esaki ta contra di bo estilo, laga nan sa di esaki.



Gemini
Tuma iniciativa den e grupo. Como nan lider boso lo logra caba cu tur loke cu tin pa haci awe.



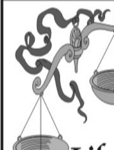
Cancer
No reaccion emocionalmente na momento cu un hende rabia of algo asina. Nan no tin e personalmente contra bo.



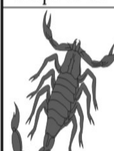
Leo
Awe lo bo goza serando conoci cu e historia di un hende hopi interesante cu a drenta nobo den bo bida.



Virgo
Bo tin otro motibonan cu bo no kier pa hende sa di dje? Ta honesto cu bo mes, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier.



Libra
Otro cosnan lo bay haci bo sinti hopi bon awe, manera cu nan ta desea bo y no unicamente den forma romantico.



Scorpio
Bo tin mucho hopi dia caba ta pone cos un banda, awe ta e dia perfecto pa bo cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo!



Sagitario
Awe lo bo pasa bo dia cu amigo, lo bo disfruta y sin duda algun goza di e fin di siman aki!



Capricornio
Famia y trabou no mester ta para contra di otro, bo mester busca e manera pa pone nan dos den balansa.



Acuario
Bo a avansa den ideanan hopi grandi na e momento nan aki, pero no bay haci di mas pa bo no perde loke cu ya caba bo a logra cu hopi trabou.



Piscis
E misterio nan di bida awe lo mantene bo interesa, lo bo pasa masha bon mes door di contesta esaki nan.

45

ASIAN LANGUAGES 40

Armenian	**Kachin**	**Siamese**
Assamese	**Kashmiri**	**Sikkim**
Bengali	**Khalkha**	**Tagalog**
Burmese	**Korean**	**Tamil**
Buryat	**Kurdish**	**Tibetan**
Chinese	**Laotian**	**Turkish**
Hebrew	**Persian**	**Vietnamese**
Javanese	**Punjabi**	

K	U	I	S	R	Y	O	K	B	G	A	I	P	L	Z
R	D	O	T	H	I	A	H	Q	E	N	L	E	O	A
M	F	W	R	A	K	L	O	M	X	S	X	R	T	I
T	C	I	M	E	H	A	Q	I	A	R	A	I	S	A
W	L	Y	A	S	O	J	K	K	B	C	E	N	R	N
B	N	R	T	E	M	I	X	E	A	H	W	O	P	E
I	A	U	B	N	K	Z	S	H	K	E	I	K	A	N
W	T	D	S	E	I	N	O	V	B	F	N	S	H	Y
V	J	E	Q	E	M	H	F	A	I	G	I	K	R	D
E	B	T	S	A	W	C	T	P	J	N	L	G	U	T
S	I	A	I	N	S	I	O	A	U	A	O	Q	A	M
A	E	M	S	Z	T	E	Q	R	G	Q	E	M	W	E
J	V	A	A	S	B	U	I	V	A	I	I	K	H	N
A	E	S	M	E	S	R	E	R	M	R	A	S	A	X
N	V	E	D	U	E	M	E	S	Y	E	N	I	H	I

SUDOKU PUZZLES

	6	2	7				9	
5		1						
3					8			
		3	4			5	2	
		7		3		4		
	9	5			7	3		
			2					3
						8		4
	1				5	2	7	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON 3 9

8	6	2	7	4	3	1	9	5
5	4	1	6	9	2	7	3	8
3	7	9	1	5	8	6	4	2
6	8	3	4	1	9	5	2	7
1	2	7	5	3	6	4	8	9
4	9	5	8	2	7	3	6	1
7	5	8	2	6	4	9	1	3
2	3	6	9	7	1	8	5	4
9	1	4	3	8	5	2	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. K. Cayama
SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Ocean Dream
16 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

AMS a ricibi su VIP den grand style



















TIERRA DEL SOL – E diabierna anochi prome cu e gran final di Aruba Model Search 2010, Ronchi de Cuba a ofrece un Welcome Cocktail Party pa e VIP cu a yega nos isla specialmente pa e evento aki. E fiesta a tuma lugar na e Mansion Vrolijk na Tierra del Sol. Scoutnan di e agencianan di modelahe, representante di marcanan famoso di moda, ganadornan, participante y tur esnan involucra directamente den e competencia, tabata presente na e fiesta aki cu KLIP KLAP ta ilustra pa medio di e potretnan aki.



Dogs rule.



Pedigree® Dry Adult Dog Food 52 lbs.

Obtenible den bo supermercado preferi

Pedigree
THANKS
adult complete nutrition
small crunchy bites

DEPORTE
BON DIA Aruba

DEPORTE

Team Aruba ta haya cobertura di "pagina central" den revista di drag "Adrenaline"



C/12-13

DEPORTE

"Er was geen water om de Kiki te wassen"!!

C/5

LATINO

Senado Brasil aprueba reforma de legislación petrolera

C/14

Aruba Hi-Winds 2010 ta den full preparacion pa inicio di gran evento

Dia 30 di Juni te cu dia 5 di Juli na the Fisherman's Huts



ORANJESTAD - Hopi sponsor, boluntarionan entusiastico y un programa yen cu diferente banda musical, modeshow, beach tennis y e happy hour tradicional di Amstel. "Nos a hasta pensa ariba un screen grandi pa transmision di e campeonato mundial di futbol," Maartje Dolfing ta conta.

E aña aki e ta coordina e di 24 Aruba Hi-Winds, hunto cu e organizing committee cu ta forma pa Wim y Frank Eelens, Evert Bongers, Ron Henriquez y Marin Bijl.

Diaranzon atardi, dia 30 di Juni, lo tin apertura oficial di Aruba Hi-Winds 2010 lo tuma lugar inscripcion di e participantenan.

E organisacion ta spera cu atrobe mas cu cien participante pa kite- y windsurf lo inscribi. Esun cu no kier participa den e competencianan, por cumpra un "party pass" pa participa den tur e otro actividadnan, lunch y dinner.

E prome competencianan lo tuma lugar riba diahuebs dia 1 di Juli. E windsurfernan ta competi na banda di The Huts y e kitesurfernan ta combati otro den e olanan espectacular na Boca Grandi. Atardi lo tin lunch riba beach y anochi tur e participantenan ta bin hunto pa un dinner on the beach na Divi Hotel.

Diabierna atardi, despues di e competencianan, lo tuma lugar un workshop capoeira pa Aba da Capoeira for di 3.30 pm. Despues e fin di siman ta yega cu DJ Jason y DJ Theo.

Cool Fm ta 'live on the beach' diasabra y diadomingo atardi. Bula ta organisa un otro modeshow, Sparetime un competencia di bodypaint y tin un workshop di Zumba y un competencia di Jerk Dance. Despues di sunset e kitesurfernan ta organisa tur dos anochi un Night Riders Show.

Diadominga atardi e participantenan di windsurf ta bai freestyle pa e titulo maximo di the King y the Prince of the Huts. Dialuna dia 5 di juli tin e ultimo competencianan. Entrega di premionan lo tuma lugar 7.30 PM na Paseo Herencia.

Maartje Dolfing: "Nos ta full prepara! Awor falta bon tempo so. Ora nos tambe ta haya hopi publico pa disfruta tur e accion, e bon ambiente y e competencianan, e Aruba Hi-Winds di e aña aki tambe lo bira un exito grandi!"

Copa di Bario Noord a continua diadomingo ultimo





MONSERAT- E popular torneo di softball Bush-League Copa di Bario Noord a continua diadomingo ul;timo cu poco wega hopi interesante.

E muchanan di Macuri despues di a perde den nan salida, a recupera y a duna muestra di bon softball ora cu nan a gana e "Santonan" di Rooi Santo cu score di 5-1. Macuri a bati 8 hit contra 5 di Rooi Santo. Ambos equipo a pifia un solo biaha den fildeo. E pitcher ganador tabata Oslin "Tinchi" Everon mientras cu nos amigo Juancho Tromp a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Macuri tabata Richinell matos di 4-2 y Mitchell Castellanos di 2-1. Pa Rooi Santo tabata Egbert de Cuba di 3-2 y Ludwig Jansen y Charles Latham di 2-1 cada uno.

E equipo di Calabas a sigui cu su racha di victoria y nan a gana Palm Beach cu score di 7-4 riba un ofensiva di 11 hit. Palm Beach a bati 9 hit. Ambos equipo a comete 3 eror.

Albert "El Grande" Boekhoudt tabata e pitcher ganador mienbtras cu Nelson "Snor" Perez a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Calabas tabata Nelson Everon di 4-3, Roberto Peterson di 1-1, Angelo Webb di 4-2, Marcel Boekhoudt di 2-1 y Giomar e Cuba di 2-1 tambe.

Pa Palm Beach tabata Ramon Higuerey di 4-2, Franklin Henriquez di 3-2 y Edward Kelly di 3-2 tambe.

Despues e muchanan di Catiri Buffalo a enfrenta Sabana Liber y den un muestra di poder absoluto nan a pasa un pasa riba e muchanan di Sabana Liber cu score di 20-4. E toronan di Catiri tabata "red hot" y a bati 15 hit y a comete 1 eror so. Sabana Liber a bati 6 hit y nan a pifia 2 biaha. Hendrik Leander a gana y Melchor Abreu a perde.

E mihor bateadornan pa Catiri tabata Patrick Petrocchi y Andy Figaroa, ambos di 4-2. Hendrik Leander a bay di 3-2, Jarzinho Figaroa di 2-2, Sherwin Vingal di 3-3, Edmondo Tromp di 3-2 y Emilio Berlis di 2-1.

Pa Sabana Liber tabata Isnardo farro di 2-2 incluyendo un homerun den causa perdi, Erwin Wouters di 1-1, Aldrin Thode di 2-1 y Xerxes Croes di 2-1 tambe.

E BOA-nan di Boegoeroei no a keda atras y demostrando hopi poder cu e bate nan a pasa riba Salbabo y a knockout nan cu score di 19-8 riba un ofensiva di 24 hit. Salbao a bati 8 hit y ambos equipo tabatin 5 eror. Tabata pues un wega di hopi batazo y hopi eror.





E pitcher ganador tabata Wolter Britten mientras cu Valentino "Valre" Jacobs a sufri e derota aki.

E mihor bateadornan pa Boegoeroei Athletics tabata Gerard Tromp di 5-5, Mario Kwidama di 5-4, Edward Krozendijk di 4-3, Rendrick Roza di 5-4, Juan Jr. Rasmijn di 5-3, Roberet Tromp di 5-2 y Alvin "Il Padrino" himself Giel kende a bay di 5-2.

Pa Salbabo tabata Gerard Eckmeyer di 2-1, Gerard Croes di 2-1, Thomas Figaroa di 1-1, Elgerou dania di 1-1. Ruperto "Robby" Jacobs tabatin un homerun den causa perdi.

Copa di bario Noord ta sigui diadomingo cu cuatro wega valido pa e torneo tan popular aki. Pa 10'or Salabo Red Machine lo topa cu Sakowa y pa 11.30 Alto Vista Tigers, e tigernan berde lo enfrenta Rooi Santo Saints. Pa 1'or di merdia Boegoeroei Boa's lo midi forza cu Palm Beach Stars y pa 2.30 Macuri All Stars lo enfrenta Catiri Buffalo Honda.

Pa 4'or atardi lo tin un wega di dama caminda e equipo di Dama Americano lo topa cu un equipo di Aruba. Ban apoya e damanan di Aruba y ban mira e wega aki tambe. Lo tin tambe un wega di domino cu lo bay entre Friendly Team cu lo topa cu Caba Cos Team, un equipo cu ta gusta duna honor na su nomber y ta caba cos di biaha sin perde mucho tempo. E wega di domino lo cuminza pa 1'or di merdia.

Ban Monserat cu henter famia y disfruta di e bunita weganan aki.

Boegoeroei Athletic's a batiza uniform





NOORD- Fin di siman cu a pasa e equipo di Softball Boegoeroei A's a batiza su uniform nobo na Rancho di Augustin caminda cu henter e weekend e equipo a celebra nan uniform nobo cu BBQ, Bustrip, hungamento di Domino y Darts. Diasabra anochi den presencia di hungadornan y invitadonan Richeline y Jerrich Kock a batiza e uniform cu tin e nomber di nan difunto welo cu ta riba dje cu ta Sr. Nino Giel q.e.p.d kende tabata un gran fanatico di Boegoeroei A's. Por cierto otro aña poder di Dios Boegoeroei A's lo organiza e popular Copa Noord 2011 cu lo wordo dedica na memoria di Sr. Saturnino "Nino" Giel conoci bou di e hungadornan di Boegoeroei como Mo Nino. Boegoeroei A's ta bira e promer equipo na Aruba pa sali y representa e prestigioso Sports55 bistiendo nan uniform y asina lo bira nan representante na Aruba tambe. Sports55 ta conoci pa entrega uniform na hopi team profesional na Merca. Un danki na Jason Engels pa su aporte tambe pa cu e equipo di Boegoeroei A's. Un danki tambe na Aruba Trading Company pa provide e botter di Johnny Walker Black Label pa asina batiza e uniform oficialmente. Ya caba e equipo di Bgr A's a sali gana su 2 promer weganan di Copa di Bario y ta cla tambe pa Copa Noord 2010. Otro aña porcierto Bgr A's lo ta celebrando su di 10 aña di existencia y esaki lo wordo celebra en grande. Keda pendiente.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

PISCA CU BANANA

Ingredientenan:

- 1 kilo di pisca herbi y hila
- 1 tomati grandi corta chiquito
- 1 promenton grandi corta chiquito
- 1 siboyo grandi corta chiquito
- 2 teenchi knoflook corta chiquito
- 1 chuchara grandi di alcaparra paneermeel
- Azeta dushi
- Keeshi blanco raspa
- Manteca of margarina Blue Band
- 4 webo
- 2 banana hecho geslice y hasa
- Salu y pepper

Preparacion:

Hasa e specerijnan den un tiki azeta dushi pa 10 minuut ariba un candela no mucho halto. Despues agrega e pisca y hasanan pa 5 minuut mas. Den un ormo hunta cu dos cuchara grandi di manteca pone un laag di banana hasa ariba nan e mezcla di pisca y strooi e keeshi blanco ariba. Bati e 4 webonan y bashanan ariba e keeshi. Strooi un tiki paneermeel ariba y horne pa 10 minuut. Sirbie cu awakati.

Pa 4 persona

Bonaire lo bini pa araza!!!

Ultimo careda internacional di Botonan Miniatura lo ta 27 di juni proximo

ORANJESTAD- Dia 27 di juni proximo, Stichting Aruba Miniature Sailingboat lo organiza su ultimo careda internacional di Botonan Miniatura pa loke ta e aña 2010. Presente pa e competencia aki lo ta e fuerte participantenan di e isla flamingo, esta Bonaire, kendenan lo bini todo por todo pa araza cu e premionan aki na Aruba. Semper e rivalidad deportivo den e deporte di Botonan Miniatura ta existi entre Aruba y Bonaire. E careda lo tuma lugar na e sitio di custumber esta na e hutje dilanti di Cas di Gobernador. Un tempo esaki tabata kibra, nos no sa si el a ser drecha caba, pero si no ta asina, un peticion ta bay na e Minister di Infrastuctura pa hasi todo lo posibel pa drecha esaki, pa asina nos competidornan hunto cu nos rumannan di Bonaire por disfruta di un careda safe y sin incidente. Inscripcion pa cu e caredanan lo ta 24 di juni, Dia di San Juan, di 7'or pa 9'or di anochi na Bloemond 11-A na Paradera.



"Er was geen water om de Kiki te wassen"!!


Campeon 5 Juni : Hoffi Prikichi


Sub-Campeon 5 Juni, 2010 : The Saint


3er luga 5 Juni : "No Problem"

PRIMAVERA- Diasabra 5 di juni un y tur a busca awa pa laba e prikichi, pero un biaha mas e team durisimo di Paradera y vecindario a mustra un y tur cu "er is geen water om te wassen"!!! Prome cu e tan anticipa "hersensgymnastiek prome cu mundial" di Primavera a cuminsa, ya caba por a wak un "voorboor" pasobra ta un integrante so di Hoffi Prikichi tabata presente. Ora a puntre unda e resto di e "kiki" nan ta el a contesta cu el a djies bin busca e premio di awo caba pa asina oro ningun hende sinti e "dolor"!! Despues di a compronde cu "echt" nan tin cu participa pa bay cu e corona, tur e prikichinan a baha yega Club Primavera pa bataya.

Nan "archi-rival" The Saint tabata cla caba, mescos cu Ross "The Boss" y su "special forces", pa e biaha aki percura p'e prikichinan no haya nada di papia!!

Un prikichi a comenta cu den e team di Ross tin asina hopi "beyesa" ta figura cu nunca e "special forces" nan di Ross "The Boss" lo por pone cabes na waterpas y scucha, pensa, y contesta!!
No solamente e team nan "bakia" manera "No Problem" di Palm Beach, "Noord Masters" cu e inigualable "Titi' na cabes, "Troubled Brains", "Cabesnan Duro", y "Shoco Crioyo", pero tambe a hasi nan debut "Scucha bon contesta malo", "Man na Cabes", "Brains 'R Us", y esun cu a sacudi fundeshi di tur team estableci tabata e tremendo debut di "Blue Brains" kendenan a sa di yega di 4 lugar!!

Por ultimo, "Isnaakt & Co." a hasi un animacion "monster" pa a sigura e "troostprijs", y cuerpo di maestro a bolbe haya un slaaaa mortal atrobe ora team "Nul-komma-Nul" a "pasa robes pega cu weso" riba un som di 6de klas lagere school!!! Potretnan exclusivo di esaki por wordo mira riba www.zwakkejongens.com!!!

Con pa soluciona tipo di "sommetjes" aki a wordo demostra "cla y raspa" door di e unico team cu a logra sake, esta "Tanki Leendert Brains" kendenan a manda un mensahe "loud and clear" pa comunidad di hersensgymnastiek cu nan ta back in town!!

Despues di un prome ronde durisimo, e bataya a centraliza entre Hoffi Prikichi, The Saint, e poderoso nan di Palm Beach "No Problem", e revelacion di e anochi "Blue Brains", y e "comeback" gang di "T.L. Brains"!!

E carera tabata sumamente preta cu diferensia minimo entre e 5 teamnan aki. Na final di ultima curbia, e dos "powerhouse" nan, Hoffi Prikichi y The Saint, tabata biniendo cabes-cabes pa finish line!!

N'e ultimo pregunta, e ya "beruchte vap-vap quiz", The Saint a logra hasi algo nunca bisto door di ta e prome team cu ta contesta tur 10 pregunta bon!! Sinembargo, esaki tabata net no suficiente, y via un "foto-finish" Hoffi Prikichi a pasa net cu su "piek" prome riba finish line ganando The Saint cu diferensia minimo cu 60 pa 59!!!

Na di 3 lugar ta yega "No Problem" di Palm Beach cu 55 pts, na di 4 ta yega "Blue Brains" cu 53 pts, y na di 5 lugar a finaliza "T. L. Brains" cu 48 pts.

Un biaha mas tabata un anochi super emocionante na Club Primavera, aunke cu lamentablemente pa un fayo tecnico e parti musical a cay na awa durante pausa. Club Portugues ta duna su disculpa p'esaki y a priminti di percura p'esaki no ripiti!

Di otro banda, un biaha mas Doña Albertina a percura cu tabata tin lembemento di dede p'e "Spetada Portugues" di kita sombre!!

Por ultimo den nan "speech" The Saint a huramente "vendetta" contra e prikichinan, mientras cu vocero oficial di e kikinan a bisa : "Ja…. Kiko pa bisa? Nos a gana atrobe …. No tin awa pa laba"!!!

Un palabra di danki y aprecio pa tur e teamnan di semper y tambe pa esnan cu a participa pa prome biaha, y keda pendiente pa e proximo edicion di "E" Hersensgymnastiek, Scucha Pensa y Contesta di Club Primavera!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Den Liga Mayor

Weganan pareu cu scorenan preta diadomingo ultimo









SOCOTORO- E campeonato di Federacion Liga mayor di Softball Arubano a continua diadomingo ultimo na Aruba Jrs ballpark na Socotoro. Den e prome wega diadomingo mainta e equipo di Astros Budweiser a gana Valero Boomerang cu score di 10-6. E equipo di Valero tabatin e wega domina te den cabez di 7 inning pero Astros cu tabata atras 6-3, a desata un atake barbaro pa anota 7 careda y bolter e score na nan bentaha 10-6. Valero Boomerang no a logra anota mas careda den ultimo oportunidad y a perde e wega cu score di 10-6.

Astros tabatin 13 hit y 2 eror mientras cu Valero tabatin 6 hit y 1 eror. E mihor bateadornan pa Astros tabata Frits Romney di 2-2, Bulto Arrindell di 1-1, Dominico Werleman di 4-3 y Hubert Williams di 4-3 tambe. a Valero tabata Gerald Keteldijk di 1-1 mientras cu Casin Curiel, Pat Holiger, Edwin Lopez, Franklin Maduro y Eddy Rumnit a bay di3-1 cada uno.

Juan Maduro a gana y Eddy Diaz a carga e derota.

Den e segundo partido Racketeers MNO Vervat a bin decidido y nan a derota Marine Dolphins cu score di 9-2 riba 10 hit contra 4 di marine. Ademas Racketeers a ser yuda pa 6 eror di Marine Dolphins.

Aki e mihor bateadornan pa Racketeers tabata Nito Nava y Roberto Dirks, ambos di 3-3. Eric van der Linde a bay di 4-2. Pa Marine tabata Juan Koolman y Esteban Schwengle, ambos di 2-1.

Pitcher ganador tabata Jose NMaria Croes mientras cu Benny Geerman a sufri e derota.

E equiponan di Surprise Balashi y Kibaima AIS a faha cu otro formalmente den un wega di "toma y dame". E wega regular a termina empata na 7 careda y a bay over na e tie-break rule. Surprise Balashi a rally pa anota 7 careda mientras cu Kibaima a logra anota solamente 2 careda mas pa e wega termina cu score di 14-9 na fabor di Surprise.

Surprise tabatin 11 hit y 4 eror y Kibaima tabatin 17hit y 3 eror. Robertico "Tico" Kelly a gana e wega mientras cu Mario "Mai" Wester a perde.

E mihor bateadornan pa Surprise tabata Rupert "Elastic" Emerenciana di 4-3, Patrico Wilson di 4-4, Neto Wilson di 5-2, Fico Albertsz di 5-2 y Michael Jeandor di 2-1 cu tabata un homerun. Pa Kibaima tabata Verio Emerenciana y Vidal Arends, ambos di 2-2. Richard Lopez "Bobbo" Henriquez a bay di 1-1. E penultimo wega di dia a bay entre Aruba Jrs y La Moderna Sluggers.

E dos eterno rivalnan aki a lucha y finalmente Aruba Jrs a sali victorioso cu score di 8-6 riba un ofensiva di 9 hit contra 11 di Sluggers cu a comete 3 eror mientras cu Aruba Jrs tabatin 5 eror. Aki Alvaro Barrios a gana e wega y Ronny Donata a perde.

E mihor bateador pa Aruba Jrs tabata Sixto "Aiky" Odor di 3-3.

Pa La Moderna Sluggers tabata Freddy Rafini y Danilo Croes, ambos di 3-2. Elviro Ridderstap a bati di 1-1.

Den e ultimo wega San Nicolas Movers a gana Bud Light Braves cu score di 7-5. E pitcher ganador tabata James "Bubble Gum" Hazel y Wilbert Maduro a perde.

Mihor bateador pa San Nicolas Movers tabaa Bernardo Duinkerk di 3-2 cu un homerun inclui. Pa Bud Light tabata Navio Valdez di 3-3 y Mariano Decena di 3-2 cu un homerun.

Diadomingo awor e torneo lo continua na Aruba Jrs cuminzando pa 9.30 mainta.

Tur fanatico ta ser invita pa bin mira e weganan aki. Te diadomingo na Aruba Jrs Ballpark!

Arruwac a tene su competencia di 3km y 5km den stadion Guillermo Trinidad





DAKOTA- Diamars atardi e organisacion di Arruwac a tene su competencia di 3km y 5km den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. E atardi a cuminsa cu un competencia di marcha olympico di 3 kilometer, cu porcierto a ser gana pa e conocido marchista Luis Hunt. Rapidamente despues a sigui cu e competencia di 3 y 5 kilometro coremento den dama y cabayero. Aki Gino Hogde y Shantal Stevens a sa na triunfa. Nos tin e siguiente resultadonan di e 3k y 5k organiza pa Arruwac.



ARRUWAC 5 K on Track

Male run

#	Nomber	Tempo	
1	GinoHodge	18.16	Olympia
2	Joal Maduro	19.19	CAMO
3	Klaas Bant (U-17)	20.47	ARRUWAC
4	Oscar Bislik	21.55	ARRUWAC
5	Willem Bant	24.25	Sunrise
6	Eugene Bouwer	25.44	CAMO

ARRUWAC 3 K on Track

Females run 3K

#	Nomber	Tempo	
1	Shantal Stephens (16)	12.19	AA21
2	Julianne Dorothal (12)	12.39	AA21
3	Jennelaine Vrolijk (U-20)	12.50	Y-Track
4	Naomi Cecilia	13.09	Y-Track
5	Iraida Dorothal (13)	15.14	AA21

ARRUWAC 3 K on Track

Males walk 3K

#	Nomber	Tempo	
1	Luis Hunt	17.34	Trill Walker
2	Mario Maduro	18.50	ARRUWAC
3	Lino Nicolaas	19.31	Trill Walker
4	Pablo Paesch	20.02	Trill Walker
5	Leon Vrolijk	22.15	Trill Walker
6	Mirto Nogera	24.02	Trill Walker

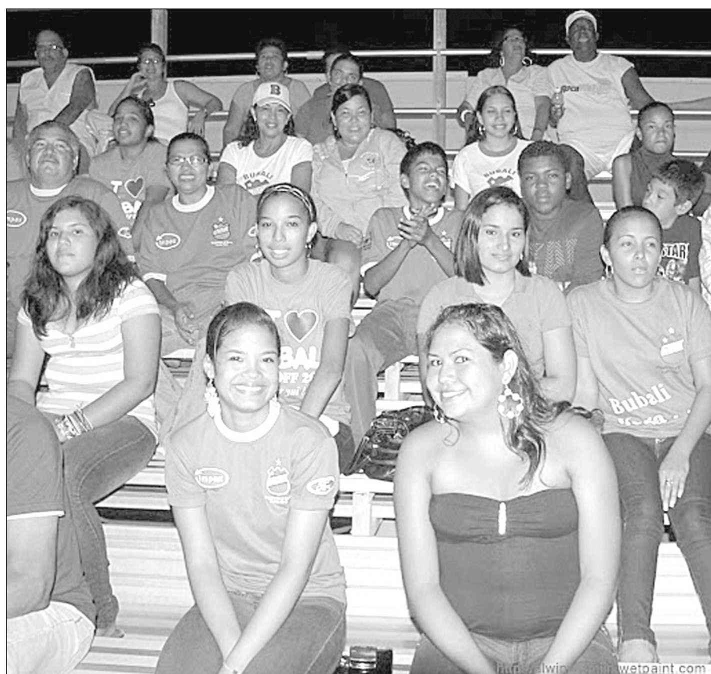




BON DIA Aruba

Futbol Division di Honor

SC Bubali ta gradici su tremendo fanaticada di curazon



















BUBALI- E tabata un final dramatico y tristo na un soño di un team cu a caba di promove pa Division di Honor y cu tabata na un stap di gloria futbolistico.
Tur cos ta caba abruptamente ora cu Bubali a cai venci 1-0 na man di Estrella. Un banda bo por a wak hubilo y celebracion den e fanaticada di Estrella y e otro banda tristeza y lamento den e fanaticada di Bubali.
Un fanaticada cu a responde en grande y cu a apoya e team te na e pitazo final ta keda tristo, pero al mes momento satisfecho, ya cu Bubali a haci un tremendo papel den e campeonato 2009/ 2010. C'un equipo hoben, e orguyonan di Noord ainda ta den un fase di evolucion, y sigur lo siña di e experienca aki. E sabor amargo di derota sigur lo ta motivacion pa e team traha mas duro y logra e meta tan anhela cu ta e titulo campeonil. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan, R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent A Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket kier a gradici tur su fanaticada cu a bin ta apoya e team henter aña. E brigada 75 a wordo officialmente batisa y sigur lo tende mas di dje. Pa e campeonato 2010/ 2011 sigur Bubali lo bin mihor prepara y ta spera di por sigui conta cu e sosten di su fanaticada.
Di curason hopi danki di parti di tur e hungadornan, staf tecnico, directiva, comision di playoff y especialmente di su Pesidente Ryan Figaroa. i di Curazon. Yega..





Magic Fm ta cla pa trece pabo e MAGIA di Mundial atraves di e señalnan di 96.5 FM

E team di Cadoochi Kock, Verio Emerenciana Y Amado Rosina ta cla !



ORANJESTAD- Tur cos ta cla ! Awe Sur Africa ta den lus mundial cu e apertura di Copa Mundial Sur Africa 2010.

Magic FM semper brindando e calidad di programacion na su oyentenan , a prepara nan team completo pa brinda ARUBA e mihor den calidad di presentacion !

E tan conocido Ricardo "cadochi " Kock , Verio Emerenciana Y Amado Rosina lo ta encarga cu e naracion y comentarionan di cada wega , mientras cu coleganan Maiky Wernet y David Wing lo ta encarga cu e partinan technico, colega Esmeralda Tromp ta encarga cu esnan cu lo ta On Air tras di control, mientras cu Erin Croes Y George Winterdaal a percura pa e sosten di nos amigonan comerciante.

Mester remarca cu debi na e fiebre di mundial aki , Magic Fm a cambia parcialmente su programacion pa asina por brinda e informacion di cada partido na esnan cu no tin un acceso na television , durante oranan di trabou , mirando cu mayoria wega ta cai den e hornada di trabou !

Durante cada wega lo tin diferente premionan cu lo ser duna na nos oyentenan y tambe hopi otro sorpresa.

Tambe lo tin varios wega cu Magic Fm lo ta transmisitiendo pafor di su studio por ehempel na CILO , Café Rembrandt , Busters Garage , The Arubian Chef y mucho mas !

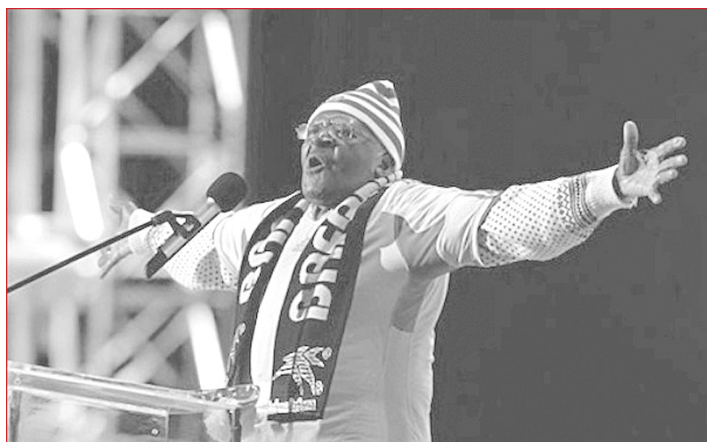
Simplemente keda pendiente pasobra MAGIC FM lo bira bo radio official pa Copa Mundial Sur Africa 2010.



Gran concierto di rock a duna inicio pa Copa Mundial Sudafrica 2010







SOWETO- Miles di persona a atende e concierto musicial ayera nochi den Orlando Stadium na Soweto, Johannesburg, cu a duna inicio pa e gran fiesta di futbol cu ta cuminza awe na Sudafrica.

Un concierto cu a conta cu actuacionnan di cantantenan mundialmente reconoci manera entre otro Black Eyed Peas, Alicia Keys, Shakira. Hugh Masekela, caminda principalmente Shakira a percura pa tremendo ambiente pa clausura e parti musical di e concerito aki.

Awemainta e prome partido di Copa Mundial lo ser hunga ora cu e pais anfritrio, esta Sudafrica, subi tereno contra su similaridad di Mexico y pa cual partido ta spera un interes enorme tanto paden como pafor di e stadion.







The Al-Anabi Racing '69 Camaro that Mike Castellana (with plaque) drove to victory in the Pro Nitrous class at South Georgia Motorsports Park also received the Olson Paint & Body Best Appearing Paint award for the ADRL Hardee's Georgia Drags VI.

BON DIA Aruba

TEAM ARUBA TA HAYA COBERTURA DI "PAGINA CENTRAL" DEN REVISTA DI DRAG "ADRENALINE"

TREVOR EMAN



ORANJESTAD- Sin duda algun un tremendo propaganda pa Aruba, loke Team Aruba a tin ta haciendo den e deporte di drag na Merca den ultimo lunanan. Den e edicion di luna di Mei 2010 di e popular revista di drag, "Adrenaline", e auto di Trevor Eman y Team Aruba a logra di haya e "pagina central" di e revista, cual ta bolbe demostra e gran reconocimento cu tin pa e ekipo aki di Aruba. Un tremendo logro pa e tanto Team Aruba como pa Aruba mes.

Senado Brasil aprueba reforma de legislación petrolera

BRASILIA/RIO DE JANEIRO (Reuters) - El Senado de Brasil aprobó el miércoles en la noche una amplia reforma de la legislación petrolera del país, con la finalidad de impulsar el control del Estado sobre las enormes reservas en aguas profundas.

En una votación de 44 contra 5, con 6 abstenciones, el Senado aprobó un plan para transferir hasta 5.000 millones de barriles de reservas localizadas costas afuera bajo el lecho marino a la petrolera estatal Petrobras.

La medida allana el camino para lo que podría ser la mayor oferta de acciones del mundo en el 2010. El proyecto será enviado ahora al presidente Luiz Inácio Lula da Silva para su firma.

La cesión de crudo a Petrobras es parte de un intento de Lula de inyectar nuevos fondos a la empresa.

De acuerdo al proyecto, el Gobierno podría recibir un estimado de 50.000 a 60.000 millones de dólares en acciones de Petrobras a cambio del derecho de propiedad del equivalente a 5.000 millones de barriles de crudo del pozo Franco, en el Océano Atlántico.

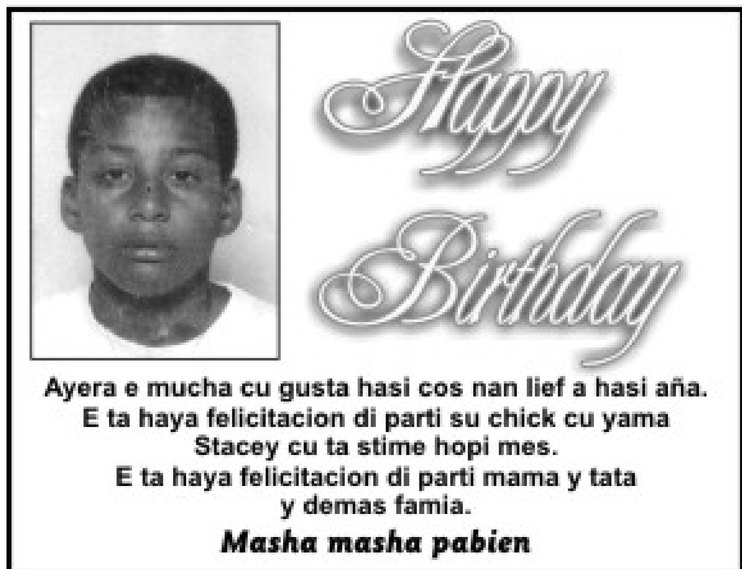
Petrobras invertirá hasta 220.000 millones de dólares en los próximos cinco años para desarrollar pozos subsal y pagar por nuevas refinerías y una incursión en combustibles renovables.

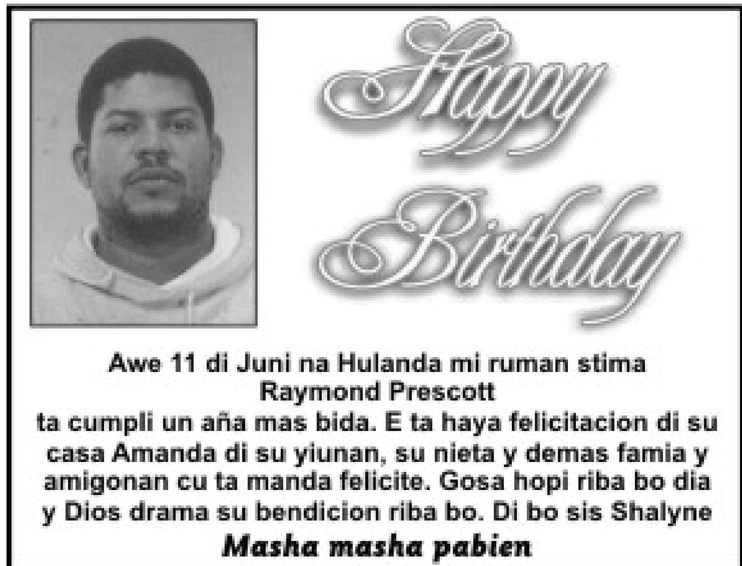
En una votación por separado, los senadores aprobaron por 38 votos a favor, 31 en contra y una abstención un plan que crea un modelo de producción compartida para reemplazar al actual sistema de concesiones en los futuros proyectos petroleros.

Ese proyecto ahora regresará a la Cámara baja, luego de que los senadores cambiaron partes del texto original.

La aprobación da a Lula una victoria legislativa clave después de años de debate sobre cómo Brasil puede asegurarse de recibir una porción justa de los ingresos creados por las enormes reservas petroleras.







Cuba manifiesta disposición a diálogo con UE pese a roces

LA HABANA (Reuters) - Cuba manifestó el jueves su disposición al diálogo con la Unión Europea y a establecer un "marco bilateral" sin injerencias en sus relaciones, rompiendo el hielo tras recientes tensiones ante reclamos europeos por las condiciones de presos políticos en la isla.

El canciller de Cuba, Bruno Rodríguez, y el ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación de España, Miguel Angel Moratinos, se reunieron el jueves en París poco antes de que el lunes la Unión Europea (UE) revise en Luxemburgo la denominada "Posición Común" que condiciona los nexos con La Habana desde 1996 al respeto de los derechos humanos.

"El Ministro Bruno Rodríguez Parrilla manifestó la voluntad de Cuba de mantener una relación respetuosa, que obligatoriamente pasa porque la UE reconozca y trate a Cuba en igualdad de condiciones", dijo un comunicado de la cancillería cubana, divulgado en París y en La Habana.

Asimismo "reiteró que la injerencista y unilateral Posición Común (...) constituye el principal obstáculo para la normalización plena de las relaciones", agregó.

El encuentro entre Moratinos y Rodríguez debió efectuarse el pasado 6 de abril, pero fue aplazado tras las tensiones surgidas entre la UE y el Gobierno de La Habana poco después del fallecimiento del preso político Orlando Zapata luego de 85 días en huelga de hambre.

Cuba recibió entonces una lluvia de críticas de Estados Unidos y Europa debido a la situación de los derechos humanos luego de la muerte de Zapata y el acoso a las Damas de Blanco, un grupo de esposas y madres de opositores presos condenados a penas de entre 6 y 28 años de cárcel.

La reunión fue la cuarta de este tipo entre Cuba y la UE en el marco del diálogo político reanudado en octubre del 2008, tras la decisión de los líderes europeos de eliminar las sanciones diplomáticas que pesaban sobre la isla desde marzo del 2003 y que estaban congeladas desde el 2005.

"La Posición Común es un obstáculo insalvable para la completa normalización de relaciones entre la UE y Cuba, y ha encomiado el esfuerzo de la presidencia española con la que coincido en que la Posición Común debe ser cambiada porque no funciona. Para Cuba resulta injerencista y obsoleta", afirmó Rodríguez.

Moratinos, por su parte, dijo al término de la reunión que fue "constructiva pero con algunas diferencias".

Dan por desaparecida una avioneta con ocho personas que sobrevolaba las líneas de Nazca

Lima - Una avioneta en la que viajaban al menos ocho personas y que sobrevolaba las líneas de Nazca en Perú fue dada ayer por desaparecida por las autoridades aeronáuticas después de que no regresó a la hora prevista, confirmaron fuentes oficiales.

La avioneta de la empresa local Aerodiana partió a las 7.30 hora local (12.30 GMT) del aeródromo de Nazca, en la región sureña de Ica, y tenía que haber vuelto a las 8.15 (13.30 GMT), pero no apareció, por lo que otra aeronave de la misma compañía salió en su busca.

Según fuentes del aeródromo de Nazca, ocho turistas peruanos procedentes de la región de Chimbote viajaban en la nave, y el piloto en ningún momento se puso en contacto con la torre de control para comunicar cualquier problema.

El pasado 25 de febrero, una avioneta para 5 pasajeros y que transportaba a tres turistas chilenos y tres peruanos para observar los geoglifos de Nazca se estrelló causando la muerte de los seis ocupantes y el piloto.

Este accidente motivó que la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC) aprobara medidas que incluyen la prohibición de utilizar, a partir de agosto próximo, avionetas con más de 30 años de antigüedad en el aeródromo de Nazca, y obliga a que en cada vuelo participen un piloto y un copiloto.

Las líneas de Nazca son inmensos dibujos trazados en el suelo por la civilización del mismo nombre, que se desarrolló entre los siglos I y VI de nuestra era.

Estas líneas son uno de los principales atractivos turísticos de Perú, después de la ciudadela inca de Machu Picchu, ya que uno de cada diez extranjeros que visitan el país suben a una de estas avionetas para sobrevolarlas, lo que convierte al aeródromo de Nazca en el segundo con mayor tráfico aéreo del país.

Venezuela descarta exigir visa a colombianos

CARACAS (AP) - La dependencia encargada de migración descartó las versiones que aseguraban que Venezuela comenzaría a exigir próximamente visado a los turistas colombianos, informó la agencia estatal de noticias.

El Servicio Administrativo de Identificación, Migración y Extranjería (Saime) negó el miércoles, a través de un comunicado, que Venezuela tenga previsto exigir visado a turistas provenientes de Colombia, y sostuvo que lo que aspira es "incentivar la entrada" de colombianos al país, según reseñó la estatal Agencia Bolivariana de Noticias (ABN).

"Las relaciones entre ambos países vienen en detrimento desde hace dos años, pero desde Caracas siempre dijeron que las diferencias eran con la administración de Alvaro Uribe, no con el pueblo", señala el escrito.

El presidente Alvaro Uribe dijo en la víspera, al referirse sobre la posible exigencia de visa a los colombianos que viajen a Venezuela, que de darse esa medida "de ninguna manera habrá retaliación, así nos impongan visas a nosotros los colombianos, los colombianos no le impondremos visa a los ciudadanos de ese país".

Los gobiernos de Bogotá y Caracas se mantienen distanciados desde julio del año pasado luego que el presidente Hugo Chávez declaró "el congelamiento" de las relaciones comerciales y políticas con Colombia.

El mayor impacto del distanciamiento se ha reflejado en el desplome de las exportaciones colombianas a Venezuela que cayeron al menos 70% en el primer trimestre del 2010 con respecto al mismo lapso del año pasado, pasando de 1.397 millones de dólares a 380 millones de dólares, según el Ministerio de Comercio Exterior de Colombia.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 1200,-
WORLD SERIES FOOTBALL
Live cu Direct TV
Tel: 594-9990

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price. Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

SI BO TA BEBE NO... STUUR

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

FOR SALE
32" tv perfect condition Afl. 400,- Acer mini netbook 8.9" 1GB HD windows XP with headset case Afl. 400,- Jack power juicer as seen in tv Afl. 175,- Aser 14.1 laptop 4gb 320HD with case window 7 Afl. 900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BENDE
Webo fresco di Aruba mes pa mas informacion yama Tel: 585-1980

TA BENDE
Un porta banda di chauffeur y un hood pa un sigle cabina pick-up hi-lux 1999 of 2001 Tel: 564-7024

TA BENDE
22inch Mag rims set cu tire pa Jeep, Truck, Hummer prijs Afl. 7000,- awor pa Afl. 3000,- Tel: 566-8877

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha den hopi bon condicion moto tin jen di extra hnca aden. Afl. 10.500,- Tel: 564-1977

TA BENDE
Un motor Mazda Maita '91 pa Afl. 1.500,- un compressor pa Afl. 300,- Tel: 741-4497

TA BENDE
Dos deam di aluminium di 24 pia di largura 2 pa 4. nobo prijs Afl. 450,- Tel: 562-7278

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

TA HUUR
Apartment na Tarabana Afl. 750,- All in + Wi-Fi Cell: 583-2264

TA HUUR
Apartment na Koyari 16-B Tel: 743-3852

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111, 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Apartment semi muebl pa Afl. 800,- pa luna, awa, gas y luz apart. 2 camber - cushina, woonkamer. Pa mas informacion yama Tel: 584-3706 568-5333

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. Afl. 500,- deposito Palm Beach Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Apartment na Paradera #80 Tel: 562-35176 yama Tel: 564-5967

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto siña toca wals, bolero, clasic etc Tel: 745-7525

SERVICIO PUBLICO
Nos tin e auto di bo soño na prijs di bo cartera! Pa wak nos coleccion tuma contacto Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

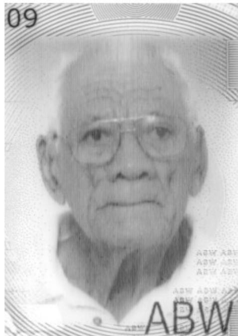
SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Juan Semeleer

miho conoci como: " Jendi"
na edad di 89 aña
ex-empleado di LAGO, Holiday Inn y schutter

Na nomber di su:

yiunan:Ruben Semeleer
Julieta y Arie van der Linden-Semeleer
Lourdes Semeleer

nieta y nietonan:
Hernando " Nando " Semeleer y Rosa Garcia
y famia
Patrick van der Linden y Ely Werleman

bisanieta:
Kimberly Semeleer

como bisanieto di criansa:
Anthony " Buchi " de Nobrega

rumannan:
† Sra. Josefa Figaroa y fama
† Sra. Conchita Christiaans
Sr.Vd. Pedro Semeleer y famia
Sra.Vda. Catarina Orman y famia

swa y cuñanan:
Luisa Kelly y famia na Venezuela
Balbino Kelly y yiu
Dominico y Clarita Kelly y famia
Stevanita Kelly y famia na Merca
Sra.Vda. Sara Ridderstap-Kelly y famia
Ignacio Kelly
Sra. Vda. Dinichi Kelly y yiu
amigonan di cas:Mena y Boni, Sara y Betrando

bon amigo :Patan Farro

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

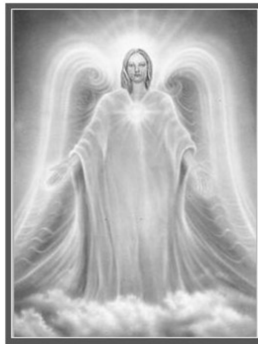
ayudante di cas: Marina

famia: Semeleer,Kelly,van der Linden, Christiaans, Tromp, Figaroa, Orman. Frans, Nuñes, Garcia, Feleciano, Ridderstap, Flanegin, Werleman, Wolff, Maduro, Ras, Dabian
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

.

Adres pa condolencia : Washington 84
diaranson 9, diahuebs 10 di Juni 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Ali Mohamed Soliman
Alibaba Shoarma Restaurant

Na nomber di su:

rumannan:Ahmed Soliman y sra. ida Dirksz y famia
Hosim Soliman
Soleman Soliman
Bedria Soliman y esposo Hasim
Hamber Soliman y famia
Sahada Soliman y famia
y tur famia Dirrksz
amigonan y famia na Aruba, Egypte y Hulanda

Oportunidad pa condoleer famia diabierna 11 Juni 2010 entre 12'or pa 1'or di merdia
na Mementomori Funeral Home, despues lo e wordo translada pa Curacao na unda elo wordo dera den santana di Moslim.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

ALIBABA SHOARMA RESTAURANT

ta participa fayecimento di

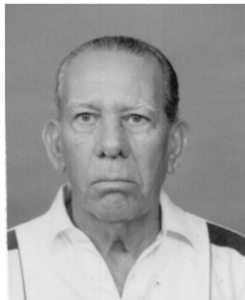


Ali Mohamed Soliman

Alaves nos ta participa cu diabuerna 11 y diasabra 12 di Juni 2010 lo nos ta sera henter dia pa motibo di luto.Dialuna lo nos ta habri bek.

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, jiunan, rumannan y demas famia, nos kier a **gradici** tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Jose Dirksz

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama, manda telegram, flor y haci donacion. Un Danki special ta bai na Dr. Kelly, Dr. Cheung y su secretarianan, Zusternan di Wit Gele Kruis, tur bisiña cu a juda ora tabatin mester di nan y na Ad Patres pa su excelente servicio. Danki di Curason

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na **3 Santo Sacrificio di Misa** cual lo tuma lugar na **Misa Sta. Teresita na San Nicolas Diadomingo 13 di Juni 2010 pa 6:30 pm Diaranson 16 di Juni 2010 pa 6:30 pm Diabierna 18 di Juni 2010 pa 6:30 pm, después di misa lo tin un Rosario na cas Weg Rooi Hundo 94**

Boso presencia lo ta altamente aprecia



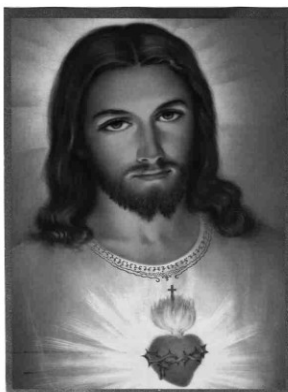
AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Mi casa, nos mama, nos wela, nos bisawela stima:



Sra. Flora Cornelia Stebana Nicolaas-Pourier

Mihor conosi como "Foya of Mamai".
*** 26-12-1926 - †07-06-2010**

Na nomber di su:

Casa:
Elco Nicolaas

Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie

Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia

Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.

Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Ysamae, Zion, Jaydon, Jake-Xielle.

Tanta stima: Lusanta Mercera i Famia na Bonaire
Primo Stima: Benjamin De Palm i Famia na Corsow
Prima Stima: Edith De Palm i Famia na Hulanda

Demas primo i primanan, comer i compernan ,ijanan, amiganan stima (mucho hopi pa menciona)
Bisinjanan, Grupo di oracionnan: Hesu Cristo ta Señor, Apostolado mundial di Fatima, Blue Army

Demas Famia i Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow i Hulanda, Nicolaas, Geerman, Silberie,
De Palm, Ranis, Boezem, Ciliё, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Dubero, Kloër, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Daal, Roos, Clarinda, Makay.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 12 di juni 2010 na misa Sta. Teresita na San Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

INVITACION



Invitacion Pa Fiesta di San Antonio di Padua
Parokia di San Fransisco na Playa

Nos Pastoornan y tur Devotonan di San Antonio di Padua ta invita cordialmente tur devotonan, Parokianonan, nos Juventud, nos caballeronan y henter Pueblo di Aruba pa bin celebra e fiesta di San Antonio Di Padua cu un bunita Santo Sacrificio di Misa cu koor.

Dialuna 14 di Juni 2010 pa 7or di anochi.

Laga nos tur bini hunto pa nos resa y canta cu hopi Fe y Amor pa tur nos necesidadnan jega na oido di Niño Jesus y San Antonio.

San Antonio ta un Santo hopi Milagroso.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



Ta participa fayecimento di:



JUAN SEMELEER

welo di nos director Hernando Semeleer

Alaves nos ta participa du nos lo ta sera
Diabierna 11 di Juni 2010
mitar dia pa motibo di luto.

Nos ta desea famia hopi forza
cu e gran perdida aki

Cu papa Juan sosega na paz.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .

E DIES MANDAMENTUNAN

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

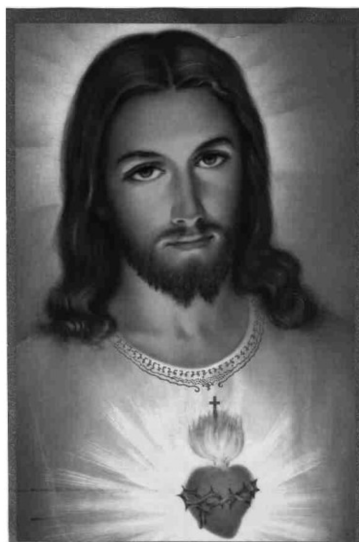
No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E MANDAMENTU NOBO

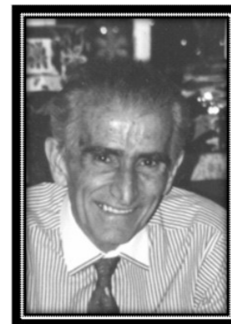
Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dad, we love you. Forever.



Maurice John Neme

Serhel, Libanon Januari 20, 1930- Aruba, Juni 10, 2010

Na nomber di su:

Esposa: Arlene Neme- Rijsdijk

Yiunan:
Karim Neme
Maurice Neme
Zena Neme

Rumannan:
Phenicia Saade y famia
Madeleine Saade y famia
Josephine "Baby" Zahoul y famia

Cuñada: Agnes Neme

Suegra: Glenny Hewitt

Tio: Jamil Saade, Houda y famia

Tia: Salime Mrad y famia na Libanon

Demas famia na Brasil, Venezuela, Libanon y Aruba

Sernan keri:
Tamara, Antoinette, Tony Waldron y famia
Randy Roga, Charbel Felix, Juan Alberto Duval

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 12 di juni 2010 di 1'or pa 4'or di atardi den misa San Francisco na Playa y despues segun boluntad di Maurice e lo wordo crema.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa profundo nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta pidi disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Do not shed tears when I have gone but smile instead because I have lived."

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the
paths of righteousness for his name's sake.

Psalm 23: 1, 2, 3

With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved husband, father & grandfather:



Stanislaus I. Sue

Better known as Sue
***25-07-1929 †09-06-2010**

Left to mourn;

Wife: Regina Sue- Chan
Daughters: Sandra Sue and Onno Werver
Sonia and Gino Raghunath- Sue
Grandchild: Kayla Raghunath

The funeral will take place on Monday June 14th, 2010. The body will lie in state from 1.30 to 3.30 pm at the Holy Cross Angelican Church, San Nicolaas. Service will start at 3.30 pm, then leaving to the Masonic Cemetery, Acacia.
Condolences: Aurora Funeral Home, Cumana # 76

Saturday June 12th, 2010

From 7 - 9pm

After the funeral no condolences at home.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a muri, den paz di Cristo Jesus.

Alberta Gertruida Oduber

Mihor conoci como: " Betty " of "Chi Betty"
*16 November 1940- †10 Juni 2010



Esposo: Juan Dominico (Nico) Dirksz
Yiunan: Susanna y Adrian Escórche Garcia-Dirksz
Tito y Rulia Dirksz- Croes
Como yiu: Marisabelle Arends

Nietonan: Jonathan Loaiza y Ghislaine
Jennifer Dirksz
Joderick Loaiza
Joshua Croes
Juliënne Escórche Garcia

Rumannan: Panchico Oduber y Escolastica Martijn y yiunan
Miguel y Teresita Oduber y yiunan
Petra y Oswald van der Linden y yiu
Dora y Piet Christiaans y yiunan
Sisi y Ronnie de Cuba y yiunan

Sobrinonan: Jany Oduber y Jeaneth de Windt y yiu
Rudy y Alma Oduber- Williams y yiu
Franklin Oduber y yiunan
Maikel y Magriet Oduber-Angela y yiunan
Betico y Marilu Oduber- Moreno y yiunan
Giovanny Oduber y Lourdes Croes y yiunan
Juny y Irene Oduber

Sobrinanan: Sharon y David Meijer- van der Linden y yiunan
Rochelin de Cuba y Diego Marquez
Shahaira Christiaans y Victor Risco- Gomez y yiu
Rochaira de Cuba y Otmar Ruiz
Rosenne y Anthony Koolman- Christiaans y yiunan
Ester Rusette Oduber- Galvis

Cuña Stima: Lucia Kock
Amistadnan di Cas:
Ursula Dirksz- Tromp y famia
Marry Kock y famia
Leonor Mateo y famia
Miguel Lampe
Judith Gomes

Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, rumannan den Cristo, miembronan di Iglesia Filadelfia Aruba, amistadnan y demas famia na Aruba, Hulanda, Venezuela y Colombia: Oduber, Dirksz, Vrolijk, Croes, Loaiza, Escórche-Garcia, Kock, Maduro, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Vries, Arends, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobrecht, Geerman, Bikker, Krozendijk, Koolman, Hoevertsz, Donata, Wever, Weller, Dirksen, Silva, Gomes, Irausquin, Angela, Martijn, Wernet, Marquez, Risco-Gomez, Ruiz, Galvis, Dubero, Tromp, Groeneveld, Willems, Hernandez,Rengel.

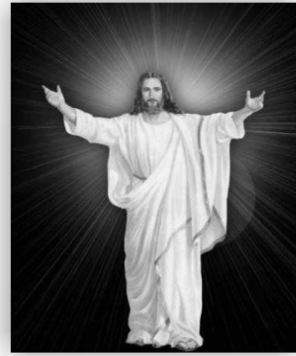
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia : Papilon # 33B
Diasabra 12-06-2010 y Diadomingo 13-06-2010
7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion

Oracion di Mama ne Salbador Misericordioso



Misericordioso curason di **Hesus**, na **Bo** mi ta confia mi yiunan y nietonan. **Abo** ta compronde miho mi necesidad y mi preocupacion, ningun hende por yuda mi mas cu **Bo**.
Concede mi e gracianan necesario y abundante pa educacion di mi yiunan.

Mi ta consiente cu mi esfuerzonan lo no keda enbano si **Abo** ta yudami cu **Bo** gracianan. Guia mi trabaonan y inspirami y influencia mi palabranan pa e bienestar di mi yiunan stima. Warda nan for di tur pika y malicia y siñanan pa bai dilanti riba e bon caminda mientras **Abo** ta wardanan manera **Bo** popchi-wowo pa tur mal ehempelnan.

Laga cu nan por biba y crece den sabidoria y conocemento, den gracia y salud. Mare nan por bira e legria y apoyo pa nan mayornan. Laga cu nan por sirbi comunidad y duna hopi **Gloria.** Y si un dia **Bo** yama mi cerca **Bo**, **O Juez Supremo**, concede di duna nan E **Mama** di **Bo** como nan protectora pa resto di nan bida. Mi sa cu e bon **Mama** aki lo cumpli cu su responsabilidad miho cu nan. Pa tur esakinan **O Hesus Misericordioso**, **Abo** cu ta stima muchanan asina tanto, mi ta priminti **Bo** di keda fiel den **Bo** sirbishi y di bida, den bida deboto pa asina cu mi oracion y trabaonan mi por alababo infinito misericordia henter mi bida, pero specialmente na ora di mi morto mi pone mi confiansa den **Bo so**.

AMEN

MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho. Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.
Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.
Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Lo traha pa plan pa futuro di Zona Ekonomiko di Antia

WILLEMSTAD – E kambionan estatal ta trese ku ne tambe kambionan riba diferente tereno, entre otro e Zona Ekonomiko di Antia. Resientemente Minister Elvis Tjin Asjoe a hasi apertura na Konferensha Maritimo ku a tuma luga na Plaza Resort Bonaire.

E konferensha su meta prinsipal ta pa konhuntamente ku tur stakeholders yega na un plan di maneho pa e asina yama Zona Ekonomiko di Antia. E plan aki mester garantisa peska sostenibel i protekshon di e biodiversidat riku ku ta forma parti di e Zona Ekonomiko. entre otro lo mester indika ki tipo di aktividatnan ekonomiko lo por tuma luga sin hasi danjo na e naturalesa eksistente. Aktualmente Minister Tjin Asjoe ta responsabel pa otorga permitnan di peska den e awanan rondo di islanan di Antia pafo di 12 mia nautiko a despues di konsulta i risibi konseho di e komishon di peska di Antia. E zona aki ta wordu yama Zona Ekslusivo di Peska. E zona Ekslusivo di Peska ta konsisti di dos parti : e parti di awanan pafo di 12 mia nautiko di Bonaire i Korsou ku tin alrededor di 71.198 km2 i e parti di St. Maarten, Saba i St Eustatius ku tin alrededor di 21.803 km2.



Minister Elvis Tjin Asjoe

Banda di e zona di peska tur pais konforme tratadonan di Nashonan Uni por instala tambe un zona ekonomiko ku ta kuminsa for di e kostanan di e islanan te ku 200 mia nautiko pafo di e islanan. Tur lokual ku tin na rekursonan tantu natural i ekonomiko den e Zona Ekonomiko grandi aki ta pertenese na e islanan konserni di Antia. E zona aki ta yega te na fronteranan internashonal i tin un parti ku ta pertenese tambe na pais Aruba pesei instalashon di e Zona Ekonomiko lo mester tuma luga via Reinado Hulandes.

Minister Tjin Asjoe ta e insiado di e proyekto aki pa yega na e Zona Ekonomiko ku ta di vital importansha pa ekonomia di e islanan di Antia. Minister Tjin Asjoe for di komienso a hiba kombersashon ku e Minister Hulandes Gerda Verburg i su konseheronan enkarga ku e Ministerio di Agrikultura, Naturalesa i Kalidat di Kuminda na Hulanda pa yega na un kooperashon kon ta bai maneha e zona aki responsabelmente i teniendo na kuenta e kambionan di paisnan di Antia ku ta kaminda 10-10-10.

E konferensha tabata hopi bon bishita pa tur stakeholders nan envolvi. Gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag tambe a trese su palabranan di sosten pa e proyekto dilanti. Tambe tabata presente diputado di St. Eustatius sr Hooker i di Saba diputado sr. Johnson. E planifikashon ta pa forma un Task Force pa prepara e plan di maneho pa e Zona Ekonomiko i traha un proposishon kon lo bai maneha e Zona aki ora e wordu introdusi. E plan di maneho aki lo wordu presenta na tur isla di Antia i Aruba pa nan duna nan input na dje. Ta e intenshon pa fin di september 2010 firma un akuerdo ku tur islanan di Antia pa ku e plan di maneho i un lista di prioridat ku lo sigui traha riba dje entrante i despues di 10-10-10.

Rector Magnificus ta reakshona disgusta riba publikashon di situashon finansieru di UNA

WILLEMSTAD – Rector Magnificus di UNA dr. Rupert Silberie a reakshona disgusta riba publikashonnan negativo rondo di e situashon finansiero di Universidat Nashonal di Antia (UNA). Ta asina ku djabièrnè 28 di mei Gerensia di UNA a informá Hunta di Supervishon riba diferente aspekto di UNA: ta trata aki di informashon interno ku lo mester keda diskutí mas aleu internamente i no di informashon ku mester keda tresé di un manera misterioso i iresponsabel den publisidat. Siman pasá 2 di yüni a sali un notisia den prensa ku mas o ménos e informashon ku Hunta di Supervishon di UNA, apénas un dia promé, esta dia 1 di yüni, a manda pa Rèktòr Magnificus i un kantidat di instansianan mas relashoná ku e aspektonan finansiero di UNA. E korant mes tambe ta menshoná ku nan informante ta hopi yegá na e Hunta. "Mi ta laga pa kada hende mes husga, si ta Hunta mes a sòru pa e informashon yega den publisidat òf si ta trata di otro fuente. Mi no por imaginá mi mes, ku ta Hunta ta hasi e kos aki ku UNA. Un kos si mester ta klaro, si ta Hunta tabata esun ku a fasilitá e distribushon, ta trata un bia mas di un komportashon iresponsabel. Esaki espesialmente si tuma na konsiderashon e hecho, ku e asuntu no a wòrdu diskutí debidamente ainda, e konklushonnan ku Hunta ta yega na dje sin argumentashon, i e diferente persona/instansianan ku ta risibí kopia di e karta, hasta promé ku su distribushon. E biaha aki tampoko ta e intenshon pa hiba e diskushon ku mester keda hasi internamente den prensa, sino mas bien nos ke rektifiká algun kos ku a sali den publisidat ku ta robes. No ta e intenshon pa bai den detaye di e aspekto finansiero den e komunikado aki. Pero si mester keda señalá, ku e situashon finansiero no ta un asuntu ku a surgi direpente awor aki, i ku esnan responsabel no POR ta esnan ku a bin ta reorganisando UNA últimamente, apesar di opheshon di Hunta, sino esnan ku a hinka UNA den e krísis mas serio ku nos universidat a yega di konosé i ku awor tin indikashon serio ku nan a hasi mas daño aserka. E trabounan ku nos a bin ta hasiendo ta indikando esaki: no por kue bo fayonan i trata di benta nan riba otro hende, pasobra esei ta iresponsabel i e pruebanan pa demostrá lo kontrario tei! Ken ta responsabel pa e daño ku e publisidat di e karta di Hunta di Supervishon ta hasi na e imágen di UNA? Den asuntu di responsabilidat tambe ta konta: promé ku bo akusá otro, pensa riba bo propio responsabilidat!", asina Silberie ta bisa.



Rector Magnificus

Insel Air a haña lisensia pa bula riba Jamaica



WILLEMSTAD – E siman aki Insel Air International B.V. a haña e sertifikado Foreign Operator Certificate na Kingston Jamaica. Ku e sertifikado aki InselAir awor ofisialmente por kuminsá su buelonan pa destinashonnan na Jamaica manera Kingston i Montego Bay. E outoridatnan di aviashon sivil a ekspresá nan satisfakshon pa e echo, ku InselAir lo kuminsá bula e ruta entre Kòrsou i Jamaica. Asina e airlift ku hopi hende tabata ke a keda instalá bèk. Hopi lo bishitá nan famianan atrobe i tambe Zona Liber lo probechá di esaki. InselAir lo ehekutá e buelonan riba djaluna i djaweps ku avionnan Jet MD-82/83. E buelo inougural lo tuma lugá dia 17 di yüni próksimo. Riba pòtrèt Eligio Alberto, hefe di departamentu di Quality di InselAir i sr. Edward Heerenveen di Asuntunan Internashonal i Asuntunan General huntu ku sra. Keecklyn Williams, Hefe di Departamentu di Sertifikashon, sra. Althea Roper, ku ta Manager di Estadístika den Aviashon i sra. Arlene Steele Benjamin, hefe di Departamentu di Licencing na Jamaica.

Den mundu di Zona Liber nan tabata warda e buelo aki ku masha antisipashon. Prinsipalmente despues ku Air Jamaica a kai afó, tabatin nesesidat urgente di konekshon di buelo ku Jamaica, kaminda tin hopi kumpradó.

Hopi di nan a desviá bai últimamente Panamá, pero ku e buelo direkto aki sigur lo bai hasi esfuerso pa bolbe atraé nan pa Kòrsou.

Parlamentario Metry (PNP) kier pa Antia prepara por si akaso Ulanda no kumpli ku akuerdonan ku a sera ku Antia

WILLEMSTAD – E parlamentario di PNP Faroe Metry kier pa Antia ta prepara pa dado kaso Ulanda no kumpli ku e akuerdonan estatal ku a sera ku Antia. Den un karta pa gobiernu di Antia, Metry ta bisa ku atrobe algún politiko ulandes ta kousa konsternashon riba e islanan dor di duna deklarashonnan ku ta perhudika e islanan. "Despues di Johan Remkes (VVD) awor ta Paul de Krom (VVD) ta duna deklarashon riba atmishon di antianon na Ulanda i ekspulshon di antianonan for di Ulanda. E deklarashonnan di tantu Remkes komo de Krom ta ensera: 1. pasobra na Antia ta eksisti un lei ku ta kondishona entrada di ulandesnan na Antia, e proksimo gabinete Ulandes tambe lo entrodusi un lei ku ta kondishona entrada di antianonan na Ulanda. Den kuadro di esaki lo empedi ku antiananon ku tiki posibilidat (kansarm), sin trabou, sin enseñansa i kriminal ta drenta Ulanda; 2. e proksimo gabinete ulandes lo bini ku un lei pa saka antianonan ku tiki posibilidat (kansarm), sin trabou, sin enseñansa i kriminal for di Ulanda i manda nan bek Antia; 3. ku e proksimo gabinete ulandes mester mara e asuntu aki na e fecha 10-10-10 den e sentido ku si Antia resisti kontra di e areglo nobo di atmishon i ekspulshon di antianonan, lo para henter e proseso di struktura estatal", asina Metry ta bisa. A base di e puntonan aki, e parlamentario a hasi un serie di pregunta na Gobiernu.

1. gobiernu ta dispuesto pa investiga serka Nashonnan Uni si un eks-kolonia por kondishona entrada di siudadanonan di e país kolonisador den e eks-kolonia, pero ku e país kolonisador si no tin mag di kondishona entrada di siudadanonan di e eks-kolonia den e país kolonisador.

Ku otro palabra ku Ulanda komo país kolonisador no por hasi un apelashon riba e regla di resiprosidat pa prohibi ku siudadanonan di Antia por drenta Ulanda! 2. E areglo pa saka siudadanonan di mes un nashonalidat ulandes (:antianonan) for di Ulanda i manda nan bek Antia ta kontra di stipulashonnan internashonal?

Esaki ta mes un areglo ku ta para den artikulo 18 di e proyekto di lei: "Rijkswet Personenverkeer". Parlamentu a pasa un moshon dia 1 september 2009 pa gobiernu hasi tur lo posibel, tantu riba nivel nashonal komo internashonal, pa evita introdukshon di e lei aki. Gobiernu ta dispuesto den e kuadro di esaki pa aserka Nashonnan Uni pa investiga si ta posibel pa saka un siudadano di nashonalidat ulandes (:Antiano) for di ulanda? 3. Si e proksimo gobiernu ulandes kibra e areglo eksistente di 10-10-10 unilateralmente, gobiernu ta dispuesto pa entama un kaso kontra di e proksimo gobiernu ulandes pa tene su mes na e akuerdo manera konveni? Te aki e karta di e parlamentario Metry na Gobiernu di Antia.

Hamas a rechaza proposicion Israelí di cuminda pa Gaza

CIUDAD DI GAZA (AP) – E Gobierno di organizacion Islamico Hamas a bisa ayera cu e no ta permiti e entrada di cuminda pa Gaza Strip mientras cu Israel ta mantene su teritorio blokea.

“Gaza no mester di refresco, soda ni saladas di frutas. Gaza mester di materia prima, cement y piezanan pa fabricanan local,” asina e Minister di Economia di Hamas, Ziad al-Zaza, a duna di conoce.

Al-Zaza a bisa cu Gobierno lo no permiti importacion di French fries, refresco y salada di fruta procedente di Israel. El a agrega cu e fabricanan di Gaza lo por produci eseynan si Israel autoriza e entrada di materianan prima.

“Nos tin fabricanan local cu por produci soda y refresco. Si e frontera wordo habri, e fabricanan di Gaza lo por exporta salda di fruta y French fries pa henter e region,” el a agrega.

Israel diarason a suaviza e blokeo permitiendo e entrada pa Gaza di cierto cumindanan, especie y otro articulonan prohibi anteriormente. E autorizacion tabata simbolico den e mihor di e casonan, ya cu Israel a mantene e prohibicio riba materialnan industrial y di construccion.

Israel y Egipto tres aña pasa a blokea entrada pa Gaza, despues cu Hamas a podera di e teritorio ey via forsa di armanan. Israel ta para riba cu e embargo ta necesario pa evita cu Hamas, apoya pa Iran y cu a lansa miles di cohete riba Israel, re-arma su mes.

Cohete Surcoreano a explota despues di lanta buelo

E tabata transporta satélite científico

SEÚL (AFP) - Un cohete Surcoreano, cu mester a pone den orbita un satelite cientifico, a explota ayera poco despues di a lanta buelo, propinando un golpi nobo na e soñonan di Seul di uni nan mes na e carera espacial na Asia.

Minister di Ciencia y Tecnologia, Ahn Byong-Man, a indica na prensa cu nan ta kere cu e Naro-1 a explota 137 seconde despues di su despegue, ora cu e sala di control na tera a perde su contacto.

“Aparentemente Naro a explota den buelo”, Ahn a bisa, agregando cu Ingenieronan Ruso y Surcoreano ta tratando di determina e causanan.

E prome cohete espacial Surcoreano lansa na augustus ultimo a fracasa den su mision di pone den orbita un satelite ora cu e no a drenta e orbita programa.

E ingenieronan a perde contacto cu Naro-1 diahuebs 137 seconde despues di su despegue, ora cu e tabata na 70 km di altitud. Despues varios experto a bisa cu aparentemente el a explota.

E satélite científico mester los di su lanzador na un altura di 302 km y sigui pa desplega su panelnan solar rond di nuebe minuut despues di e despegue.

E restonan di e cohete lo por cay den laman na mas o menos 100 km di Sur Korea.